



Storch Schweiz
Cigogne Suisse



Storch Schweiz · Cigogne Suisse

**Bulletin 2023/2024
Nr./No 53**

Inhalt · Table des matières

Bulletin 53, März 2024 – Brutergebnisse 2023 · Bulletin 53, mars 2024 – nidification 2023

Liebe Storchfreundinnen und -freunde Chères amies, chers amis des cigognes	1
Aus dem Netzwerk Storch Schweiz · Nouvelles du réseau Cigogne Suisse	
Wir lernen immer noch vom Storch La cigogne nous surprend encore	3
Bemerkenswertes im Jahr 2023 Ce qu'il faut retenir de l'année 2023	6
Altreuer Rekorde 2023 Records à Altreu en 2023	8
Wir stellen vor: der Storchverein Oetwil am See Nous nous présentons : l'Association des cigognes d'Oetwil am See	12
30 Jahre Stiftung der Feuchtgebiete von Dampheux 30 ans de la Fondation des Marais de Dampheux	14
In Dankbarkeit an Ernst Fischler En hommage à Ernst Fischler	15
Das beschäftigt uns · Ceci nous préoccupe	
Unterschiedliche Bestandsentwicklungen in Deutschland Évolutions différentes des effectifs en Allemagne	18
Ergebnisse des 7. Internationalen Weissstorchzensus 2014/15 Résultats du 7 ^e Recensement international des Cigognes blanches 2014/15	20
Storchendortreffen im polnischen Tykocin-Pentowo Rencontre des Villages de la cigogne à Tykocin-Pentowo en Pologne	22
Aus dem Storchleben · La vie des cigognes	
Eine neue Nistgelegenheit in der Broye-Ebene bei Missy Une nouvelle offre de nidification dans la plaine de la Broye à Missy	24
Drunter und drüber auf dem Pfäffiker Storchhorst Le nid de cigognes de Pfäffikon en pleine effervescence	25
Verständnis vermitteln · Pour mieux comprendre	
Ein ganz besonderes Storchennest in Märstetten Un nid de cigognes très particulier à Märstetten	27
Schweizer Störche 2023 · Cigognes suisses 2023	
Brutergebnisse in der Schweiz Cigognes nicheuses en Suisse	29
Schweizer Brutvögel in Deutschland Cigognes nicheuses suisses en Allemagne	30
Brutergebnisse in Vorarlberg und Liechtenstein Cigognes nicheuses au Vorarlberg et au Liechtenstein	33
Ausländische Brutvögel in der Schweiz Cigognes de l'étranger nichant en Suisse	33
Ausgewählte Ringfundmeldungen Sélection d'observations grâce aux lectures de bagues	36

Liebe Storchfreundinnen und -freunde

Chères amies, chers amis des cigognes

Margrith Enggist, Geschäftsstelle · Secrétariat

Wir danken allen, die im vergangenen Jahr die Gesellschaft Storch Schweiz unterstützt haben, den Mitgliedern und Gönnern unserer Gesellschaft, insbesondere den nachfolgend aufgeführten Personen und Institutionen, die uns mit grösseren Beiträgen unterstützt haben:

Nous remercions tous ceux qui ont soutenu la Société Cigogne Suisse au cours de l'année écoulée, membres et donateurs, en particulier les personnes et institutions mentionnées ci-dessous, qui nous ont fait parvenir une contribution généreuse:

1

AAA Tax Consult GmbH, Frauenfeld – Mario Albek, Montagnola – Urs P. Ankli-Heim, Basel – Sonja Arcaro-Schlappritzi, Oberuzwil – Theres Arnold, Sempach – W. Baumann, Grellingen – Peter Beyeler, Bern – Birdlife Mellingen – Bleiker Steuern GmbH - Erica Bohner, Stäfa – Walter Borner, Urdorf – Kathrin Brechbühler, Gwatt – Edith Brugger, Münchenstein – Lisbeth Büsser, Erlinsbach – Lotti Chervet-Huber, Praz – Gaby Clottu-von Reding, Stans – Regina Escher, Aefligen – Annelies Etter, Roggwil – Fahrni-Boesch, Hittnau – Willipeter Fischer-Schaub, Riehen – Markus Frei, Luzern – Maja Gadiant-Heberlein, Lugano – Daniel Gautschi, Eich – Heidi Grass, Schötz – Peter Häcker, Arbon – René Haltinner, Ittigen – Haus am Gern, Biel – Alfred Hoffmann, Cossonay – Susi & Bernhard Huber-Hirni, Pfäffikon – Willi Ingold, Derendingen – Susanne Jäggi, Meikirch – Peter Jeanmaire – Irène Jezler-Gasser, Riehen – Rudolf Keller, Winterthur – Dr. Mathias Kestenholz, Schenkon – Rudolf Kleiner, Winterthur – Martin Koch, Sempach – Peter Köchlin-von Wytttenbach, Basel – Therese Krähenbühl, Rüti bei Lys-sach – Petra & Manuel Kropf, Bremgarten AG – Marianne Künzler, Frutigen – Katherina Lang-Schoch, Thalwil – Theres Lauterburg, Muri bei Bern – Urs Lehmann, Heimberg – Roland & Ursula Lempen, Belp – Regula Lindegger, Gränichen – Marie Luise Metzler, Frauenfeld – Natur- und Vogelschutzverein, Kestenholz – Christian Neumann, Oerwil BL – Pavel Novak, Baden – Katja Nusser, Frick – Peter Ochsendorf, Cologne – Catherine Oesterlé-Masset, Givirns – Frieda Otth-Tanner, Kerzers – Adrienne Petriko, Schlossrued – Gérard Pfyffer, Ecoteaux – Silvia & Ruedi Rellstab, Wald – Thomas Rellstab, Wald – Margrith Rickenbacher, Gelterkinden – Prof. Dr. Giovanni Rossi-Javet, Uettligen – Christian Röthlisberger, Grossaffoltern – Silvia Salz-Schmid, Basel – Walter Siegenthaler, Meyriez – Beatrix Sperb, Altendorf – Dorothee Staehelin-Hug, Basel - Kirsten Brita Steden, Volketswil – Elvira Surber, Zollikon – Lotte Schäfer-Bloesch, Allschwil – Reto & Veronika Schlegel, Tegerfelden – Andrée Schneider-Clottu, Niederteufen – Rosmarie Schulthess, Greifensee – Schweizerische Vogelwarte, Sempach – Susanne & Rolf Schweizer, Oberrieden – Erhard Steck, Grossaffoltern – Urs Steinemann, Wollerau – Storchverein Oetwil am See – Regula Straub, Uerikon – Marlys Streich, Uster – Ernst Stutz, Hochfelden – Susan Tanner, Männedorf – Corinne Barbara Türler, Puidoux – Andreas Ullrich-Plattner, Sarmenstorf – Vogel- und Naturschutzverein, Wettlingen – Brigitte & Alois Vogler, Stetten – Dr. Angela von Känel, Kaufdorf – Hans-Jakob Weber, Solothurn – Marlise Weder Geier, Au – Lukas Weinholz, Evang. Kirchgemeinde Wängi – Sven Wenger, Oetwil am See – Erika Werfeli, Langenthal – Annamarie Zeltner-Eggenschwiler, Kestenholz – Markus Zimmermann, Zürich – Christine Luley Zweifel, Warth.

- Für ihr grosszügiges Legat danken wir Erika Ineichen sel.
- Für prompte und perfekte Übersetzungen und seine Spende zugunsten unseres Bulletin.
- Pour son généreux legs, nous remercions feu Erika Ineichen.
- Pour ses traductions rapides et parfaites et son don en faveur de notre bulletin, nous re-



Storch Schweiz
Cigogne Suisse
2023/2024

tins danken wir Hans Thurnherr; und Monika Lanz-Enggist für ihre Arbeit und Spende zum Satz.

- Dank an alle, die zum Gelingen unseres Bulletins beigetragen und uns unentgeltlich Fotos zur Verfügung gestellt haben.
- Für die Durchführung unserer Mitgliederversammlung danken wir der Gemeinde Uznach für den gesponserten Empfangskaffee, Bruno Bachmann für die perfekte Organisation und dem Storchverein Uznach für die Gratisführung ins Kaltbrunnerriet.
- Für die Unterstützung bei der Beringung von Neststörchen danken wir den Wehrdiensten, der Gemeinde Kaiseraugst AG für die Finanzierung einer Hebebühne und Andreas Wesemann für die kostenlose Benützung der Hebebühne.
- Unseren Vorstandsmitgliedern, Regionsleitern, Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Storchstützpunkte danken wir für ihren unermüdlichen Einsatz für die Störche und ihren Lebensraum.
- Der Schweizerischen Vogelwarte Sempach danken wir für ihre Unterstützung und die konstruktive Zusammenarbeit, den Vorstandsmitgliedern des Vereins Für üsi Witi und den Mitarbeiterinnen des Infozentrums Witi Altreu für ihren Einsatz und die angenehme Zusammenarbeit.
- Dank an alle, die bei den Winterzählungen mitmachen und uns Beobachtungen und Ringablesungen von Störchen in der Schweiz zukommen lassen. Dank auch für ihre Daten aus dem benachbarten Deutschland an, Ingrid Dorner in Bad Dürkheim und Judith Opitz in Markdorf.
- Ein Dankeschön an alle, die den Störchen Wohnrecht gewähren. ■

mercions Hans Thurnherr ainsi que Monika Lanz-Enggist pour son travail et son don pour la composition.

- Merci à tous ceux qui ont contribué à la réussite de notre bulletin et qui ont mis gratuitement des photos à notre disposition.
- Pour la tenue de notre assemblée générale, nous remercions la commune d'Uznach qui nous a offert le café d'accueil, Bruno Bachmann pour l'organisation parfaite et l'Association des cigognes d'Uznach pour la visite guidée gratuite des marais de Kaltbrunn.
- Nous remercions les services d'intervention pour leur soutien lors du baguage des cigognes au nid, la commune de Kaiseraugst AG pour le financement d'une plate-forme élévatrice et Andreas Wesemann pour son utilisation gratuite.
- Nous remercions les membres de notre comité, les responsables de région, les collaboratrices et collaborateurs des colonies de cigognes pour leur engagement infatigable en faveur des cigognes et de leur habitat.
- Nous remercions la Station ornithologique suisse de Sempach pour son soutien et sa collaboration constructive, les membres du comité de l'Association Für üsi Witi et les collaboratrices du Centre d'information Witi Altreu pour leur engagement et leur agréable collaboration.
- Merci à tous ceux qui participent aux recensements d'hiver et qui nous font parvenir des observations et des lectures de bagues de cigognes en Suisse. Merci également pour les données provenant d'Allemagne voisine à Ingrid Dorner à Bad Dürkheim et Judith Opitz à Markdorf.
- Un grand merci à tous ceux qui accueillent des cigognes. ■

Wir lernen immer noch vom Storch

La cigogne nous surprend encore

Tobias Salathé, Bericht 2023 des Präsidenten • Rapport 2023 du président

Fotos • Photos: Margrith Enggist



3

*Vertreter der lokalen Gruppen an der Mitgliederversammlung in Uznach.
Représentants des groupes locaux à notre assemblée générale à Uznach.*

1976 entstand unsere Gesellschaft zur Förderung des Ansiedlungsversuchs des Weissstorchs in der Schweiz. Aus gutem Grund. Dank unserer Arbeit wurde die Wiederansiedlung ein voller Erfolg: Die Storchpopulation ist unvorstellbar rasch gewachsen. Braucht es uns heute noch? Das fragten wir uns bereits 2019. Die anschliessend an verschiedenen Arbeitssitzungen gemeinsam erarbeiteten Antworten habe ich im Bulletin 49 zusammengefasst. Unser jüngster Ideenaustausch fand anlässlich unserer Mitgliederversammlung am 29. April 2023 auf Einladung des Storchvereins in Uznach SG statt und am 20. Januar 2024 bei unserem jährlichen Ar-

Notre société a été créée en 1976 pour promouvoir la réintroduction de la cigogne blanche en Suisse. Et cela pour une bonne raison. Grâce à notre travail, la réintroduction a été un succès total : la population de cigognes a augmenté à une vitesse inimaginable. A-t-on encore besoin de nous aujourd'hui ? C'est la question que nous nous sommes posée en 2019 déjà. J'ai résumé dans le bulletin 49 les réponses que nous avons ensuite élaborées ensemble lors de différentes séances de travail. Notre dernier échange d'idées a eu lieu lors de notre assemblée générale du 29 avril 2023, à l'invitation de l'Association des cigognes à Uznach (SG), et le 20 janvier 2024 lors de notre réunion de travail annuelle à Olten



**Storch Schweiz
Cigogne Suisse
2023/2024**

beitstreffen in Olten SO. Wir kamen zum Schluss, dass unsere Geschäftsstelle wichtig ist, um unsere lokalen und internationalen Netzwerkpartner professionell zu unterstützen und die Öffentlichkeit zu beraten. Dafür haben wir 2023 auch unseren Web-Auftritt komplett erneuert, die Adresse bleibt gleich: www.storchschweiz.ch. Und seit einem Jahr können Sie auch einen Newsletter mit aktuellen Informationen direkt auf Ihrem Handy erhalten.

4

Im gegenseitigen Austausch mit den lokalen Netzwerkgruppen und der Schweizerischen Vogelwarte kümmert sich die Geschäftsstelle Storch Schweiz um diese Prioritäten: Mit möglichst vielen Freiwilligen möchten wir weiterhin alle Brutpaare des Weissstorchs in der Schweiz zählen und an den Horsten beobachten wieviele Jungvögel ausfliegen. Unsere Spezialisten beringen alle Jungvögel, deren Nester

(SO). Nous sommes arrivés à la conclusion que notre secrétariat jouait un rôle important pour soutenir de manière professionnelle nos partenaires de réseau locaux et internationaux et pour conseiller le public. A cet effet nous avons aussi entièrement remanié notre site web en 2023, l'adresse restant la même : www.storchschweiz.ch. Et depuis un an, vous pouvez également recevoir une infolettre avec les dernières informations directement sur votre téléphone portable.

Dans le cadre d'un échange réciproque avec les groupes de réseau locaux et la Station ornithologique suisse, le secrétariat de Cigogne Suisse s'occupe de ces priorités : avec un maximum de bénévoles, nous souhaitons continuer à recenser tous les couples nicheurs de cigognes blanches en Suisse et à observer dans les nids le nombre de jeunes à l'envol. Nos spé-



Sabine A. Fuchs beringt Jungstörche mit Unterstützung von Urs Villiger mit der Hebebühne im Murimoo AG.

Sabine A. Fuchs en train de baguer des cigogneaux avec l'aide d'Urs Villiger et sa grue de levage à Murimoo AG.

sie erreichen können. Für die dafür zur Verfügung gestellten Hebekräne, danken wir der Feuerwehr und den beteiligten Firmen und Gemeinden. Solche Beringungen sind spektakuläre Ereignisse und eine Gelegenheit die lokale Bevölkerung über den Storch und unsere

cialistes baguent tous les cigogneaux dont ils peuvent atteindre les nids. Nous remercions les pompiers, les entreprises et les communes concernées pour les grues de levage mises à disposition à cet effet. De tels baguages sont des événements spectaculaires et une occasion

Anliegen aufzuklären. Wir hoffen, dass anschliessend möglichst viel Leute versuchen, die Nummern von beringten Vögeln abzulesen. So sammeln wir wertvolle Daten über das Storchleben.

Es hat mich beeindruckt zu erfahren, dass in Tschechien tausend Freiwillige bei der Horstüberwachung mitmachen. Wenn wir in der Schweiz ebenso viele Leute finden, hätte jeder Horst eine Patin oder einen Paten, wunderbar! Wir beraten Hausbesitzer, die Probleme mit Horstpaaren auf ihrem Dach oder auf einem Kamin haben. Zusammen mit den kantonalen Naturschutzbeamten, suchen wir nach Lösungen und zeigen auf, wie man rechtzeitig verhindern kann, dass Störche an unerwünschten Stellen nisten. Wenn wir das Fressverhalten der Störche in unserer Landschaft genau beobachten, merken wir, ob sie noch genügend Nahrung finden? Darüber und über den Wegflug der Storchengruppen im Spätsommer nach Spanien oder Westafrika, informieren wir Journalisten und alle, welche uns fragen. Gegenseitiges Informieren, Bereitstellen von Fakten für die Öffentlichkeit und der Austausch von Erfahrungen und Sachkenntnis werden immer wichtiger. Wir hoffen dafür finanzielle Unterstützung und zusätzliche Freiwilligen zu finden. In einer Landschaft, wo es dem Weissstorch gut geht, sind auch wir gut aufgehoben. Mit uns erleben Sie mehr über den faszinierenden Vogel. Schauen sie das neue Buch über das Leben des Weissstorchs von Lorenz Heer an, das im März 2024 im Haupt Verlag erscheint. Und für unser 50. Jubiläum im Jahr 2026 bereiten wir einen Überblick der Geschichte des Weissstorchs in der Schweiz vor: sein Verschwinden und seine Wiederansiedlung, die Gefahren auf seinem Zug in die Winterquartiere und sein Platz in unseren Überlieferungen und Legenden. ■

d'informer la population locale sur la cigogne et nos préoccupations. Nous espérons que le plus grand nombre possible de personnes essaieront ensuite de relever les numéros des oiseaux bagués. Nous collectons ainsi de précieuses données sur la vie des cigognes.

J'ai été impressionné d'apprendre qu'en Tchèque, un millier de bénévoles participe à la surveillance des nids. Si nous trouvions autant de personnes en Suisse, chaque nid aurait un parrain ou une marraine, ce serait formidable ! Nous conseillons les propriétaires qui ont des problèmes avec des couples de cigognes sur leur toit ou sur une cheminée. En collaboration avec les responsables cantonaux de la protection de la nature, nous cherchons des solutions et montrons comment éviter à temps la nidification de cigognes à des endroits indésirables. En observant attentivement le comportement alimentaire des cigognes dans notre paysage, nous pouvons savoir si elles trouvent encore suffisamment de nourriture. Sur ce point et sur le départ de groupes de cigognes à la fin de l'été vers l'Espagne ou l'Afrique de l'Ouest, nous informons les journalistes et tous ceux qui nous posent des questions. Il est de plus en plus important de s'informer mutuellement, de mettre des faits à la disposition du public et d'échanger des expériences et des connaissances. Nous espérons trouver un soutien financier et des volontaires supplémentaires. Dans un paysage où la cigogne blanche se porte bien, les hommes se sentent bien aussi. Avec nous, vous en apprendrez plus sur cet oiseau fascinant. Consultez le nouveau livre sur la vie de la Cigogne blanche de Lorenz Heer, qui paraîtra en mars 2024 aux éditions Haupt. Et pour notre 50e anniversaire en 2026, nous préparons un aperçu de l'histoire de la Cigogne blanche en Suisse : sa disparition et sa réintroduction, les dangers lors de sa migration vers les quartiers d'hiver et sa place dans nos traditions et légendes. ■



Bemerkenswertes im Jahr 2023

Ce qu'il faut retenir de l'année 2023

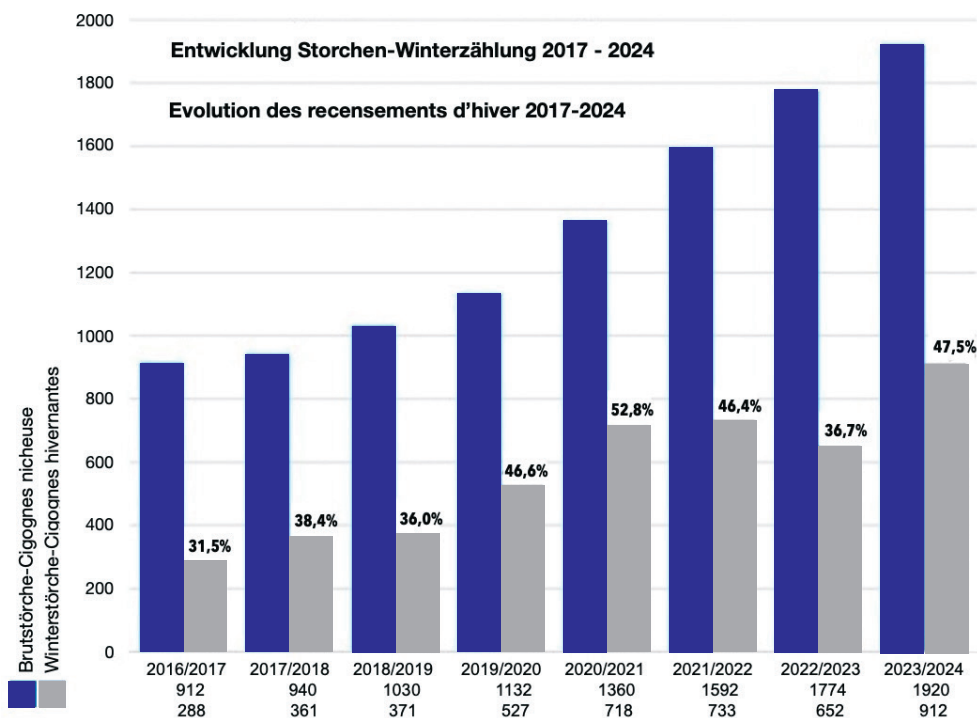
Peter Enggist, Bericht des Geschäftsführers · Rapport du directeur

Foto • Photo: Kurt Anderegg, Grafik • Graphique : Peter Enggist

6

Schon wieder ist ein Jahr vorbei und die Storchpopulation hat bei uns und in den westlichen Nachbarländern ungefähr 10 Prozent zugenommen. Das ist, zumindest in der Schweiz, deutlich weniger als in den zwei Vorjahren. Wie lange dauert die Zunahme der Brutpopulation noch an, und was sind ihre Fol-

L'année qui vient de se terminer a vu la population de cigognes augmenter d'environ 10 pour cent chez nous et dans les pays voisins de l'Europe de l'Ouest. C'est, du moins en Suisse, nettement moins que les deux années précédentes. Combien de temps cette augmentation de la population nicheuse va-t-elle encore durer et



gen? Auf alle Fälle stellen wir fest, dass immer mehr Hausbesitzer in grösseren Gebieten an der jährlichen Zunahme von Nestern auf ihren Dächern nicht mehr erfreut sind und versuchen, wo immer möglich Hindernisse zu installieren, die einen Nestbau künftig verunmöglichen. Solche Probleme besprechen wir mit den

quelles en sont les conséquences ? Quoi qu'il en soit, nous constatons que de plus en plus de propriétaires dans de vastes régions n'apprécient plus l'augmentation chaque année du nombre de nids sur leurs toits et tentent, dans la mesure du possible, d'installer des obstacles qui empêcheront à l'avenir la construction de nids. Nous dis-



Betroffenen bereits seit einiger Zeit und suchen gemeinsam pragmatische Lösungen.

Es gibt zum Glück auch Erfreulicheres zu vermelden, wie zum Beispiel die Begeisterung der Schulklasse in Märstetten, die eine Nestunterlage für den Storch in einem alten Leiterwagen baute (siehe Seite 27), oder der Waldgottesdienst von Pfarrer Lukas Weinhold in Wängi TG. Für uns war es fast unglaublich, dass über 50 Prozent der Einwohner der protestantischen Kirchgemeinde an diesem Gottesdienst im Wald teilnahmen. Anlässlich von zwei Taufen wurde mir die Gelegenheit geboten, der zahlreich versammelten Kirchgemeinde über den Weissstorch und sein Zugverhalten zu berichten. Margrith und ich bedanken uns bei dieser Gelegenheit bei Pfarrer Weinhold für sein Interesse am Storch und seinen persönlichen Einsatz für unsere Natur.

cutons de ces problèmes avec les personnes concernées depuis un certain temps déjà et cherchons ensemble des solutions pragmatiques.

Heureusement il y a aussi des choses plus réjouissantes à signaler, comme l'enthousiasme des élèves d'une classe de Märstetten qui ont construit un support de nid pour la cigogne dans un vieux chariot (voir page 27), ou le culte en forêt du pasteur Lukas Weinhold à Wängi TG. Pour nous, il était à peine croyable que plus de 50 pour cent des membres de la paroisse protestante aient participé à ce culte en forêt. Lors de deux baptêmes, l'occasion m'a été donnée de parler de la cigogne blanche et de son comportement migratoire devant les fidèles réunie en grand nombre. Margrith et moi remercions le pasteur Weinhold de son intérêt pour la cigogne et de son engagement personnel pour la nature.

7



Am 6. Januar 2024 führte unsere Gesellschaft, zusammen mit der Vogelwarte Sempach und der Beobachtungsplattform ornitho.ch, bereits die 8. Winterzählung des Weissstorchs in der Schweiz in Folge durch. Das Wetter war heuer mild (über dem Gefrierpunkt) und trüb. Dies führte dazu, dass die überwinternden Vögel sich mehr verteilten als in den letzten Jahren. Viele Freiwillige zählten simultan, um Doppelzählungen zu vermeiden, während zwei Stunden (15 bis 17 Uhr) in der ganzen Schweiz fast die Hälfte der Anzahl Vögel, die im Vorjahr bei uns gebrütet haben. Für ihre grossartige Unterstützung und ihren Einsatz, möchten wir uns bei allen Helferinnen und Helfern bedanken. Ohne sie wäre eine landesweite Winterzählung in so kurzer Zeit nicht möglich. ■

Le 6 janvier 2024, notre société, en collaboration avec la Station ornithologique de Sempach et la plateforme d'observation ornitho.ch, a réalisé le recensement d'hiver de la Cigogne blanche en Suisse pour la 8e fois consécutive. Cette année, le temps était doux (au-dessus de zéro) et brumeux. Par conséquent les oiseaux hivernants s'étaient davantage disséminés que les années précédentes. De nombreux bénévoles ont recensé simultanément afin d'éviter les doubles comptages. Pendant deux heures (de 15 à 17 h), ils ont constaté la présence dans toute la Suisse de près de la moitié du nombre d'oiseaux qui s'étaient reproduits chez nous l'année précédente. Nous tenons à remercier tous les bénévoles pour leur soutien et leur engagement. Sans eux, un recensement d'hiver à l'échelle nationale ne serait pas possible en si peu de temps. ■

Altreuer Rekorde 2023

Records à Altreu en 2023

Markus Dietschi, Präsident Für üsi Witi • Président Für üsi Witi

Fotos • Photos: Renata Gugelmann, Monika Lanz-Enggist

Infozentrum Witi

Unser Zentrum öffnete seine Tore in Altreu SO vom 15. März bis zum 15. Oktober. Im Vorfeld wurde die neue Sonderausstellung «Mauswiesel und Hermelin» installiert, eine Wieselburg gebaut und das Gelände an einem gemeinsamen Arbeitstag mit 22 Freiwilligen herausgeputzt. Die Ausstellung über Tiere, die meist im

Centre d'information Witi

Notre Centre a ouvert ses portes à Altreu SO du 15 mars au 15 octobre. En amont, la nouvelle exposition temporaire «Belettes et hermines» a été installée, un refuge pour belettes a été construit et le site a été mis en valeur lors d'une journée de travail en commun avec 22 bénévoles. L'exposition sur les animaux qui vivent le plus souvent cachés a été mise à disposition par le Musée d'histoire naturelle de Soleure. Deux collaborateurs ont prêté main forte au montage. Elle pourra également être admirée en 2024. Le 6 avril, nous avons organisé un apéritif pour les propriétaires de maisons ayant un nid de cigognes sur leur toit. Un nombre record de plus de 40'000 personnes ont visité le Centre. Il s'est passé beaucoup de choses : le 17 avril un échange avec Tourisme Soleure, le 13 mai le Birdrace Jubiraso pour les jeunes, le 18 mai des visites guidées sur la cigogne pour plus de 600 personnes dans le cadre de la Fête de la nature, et le 13 août la Journée portes ouvertes des Centres nature. Lucia Oliveira, une ranger en formation, a conçu des programmes cadres sur les thèmes de la pollinisation, de la migration des oiseaux et des lièvres. Le passeport vacances de Soleure a été accueilli en été et celui de Lengnau en automne. Le Centre a accueilli le 25e anniversaire du ferry sur l'Aar et le Groupe de planification régionale a organisé une manifestation à l'occasion des 20 ans de la lutte contre l'abandon sauvage de déchets. Le nombre de nos visites guidées a de nouveau augmenté : 97 sur les thèmes de la cigogne, de la belette et de l'hermine, du castor et sur la Witi pour les écoles, les associations, les groupes et les entreprises ; 1849 personnes y ont participé, dont 386 enfants et adolescents. La

8



Heidi Amman erzählt Besuchern Wissenswertes über den Storch.
Heidi Amman raconte aux visiteurs ce qu'il faut savoir sur la cigogne.

Verborgenen leben, wurde vom Naturmuseum Solothurn zur Verfügung gestellt. Zwei Mitarbeiter halfen beim Aufbau. Sie wird auch 2024 zu bestaunen sein. Am 6. April fand unser Apéro für die Hausbesitzer mit einem Storchhorst auf ihrem Dach statt. Eine Rekordzahl von über 40'000 Personen besuchten das Zentrum. Es war einiges los: am 17. April ein Austausch mit Tourismus Solothurn, am 13. Mai das Jugendbirdrace Jubiraso, am 18. Mai Führungen zum Storch für über 600 Personen im Rahmen des Festivals der Natur und am 13. August der Tag der offenen Naturzentren. Lucia Oliveira, eine Rangerin in Ausbildung, ge-



Jubiraso vom Vogelschutzverband Solothurn besucht das Infozentrum.

Jubiraso de l'association soleuroise de protection des oiseaux en visite au centre d'information.

staltete Rahmenprogramme zu den Themen Bestäubung, Vogelzug und Feldhasen. Im Sommer war der Ferienpass Solothurn und im Herbst jener aus Lengnau zu Gast. Das Zentrum war Austragungsort des 25-jährigen Jubiläums der Aare-Fähre und die Regionalplanungsgruppe führte einen Anlass anlässlich von 20 Jahren Littering-Bekämpfung durch. Die Zahl unserer Führungen hat erneut zugenommen: 97 zu den Themen Storch, Mauswiesel und Hermelin, Biber und Witi für Schulen, Vereine, Gruppen und Firmen; 1849 Personen haben teilgenommen, darunter 386 Kinder und Jugendliche. Auch die Medienpräsenz lässt sich sehen: Radio 32 war zweimal zu Gast und berichtete über die Ankunft und den Abzug der Störche. Im Juli interviewten uns die Solothurner Zeitung und das Bieler Tagblatt. Am 29. Juli startete der Franzose Daniel Bernard sein Projekt «Cyclomigreur». Er machte sich mit

présence des médias est également remarquable : Radio 32 a été invitée à deux reprises et a parlé de l'arrivée et du départ des cigognes. En juillet, la Solothurner Zeitung et le Bieler Tagblatt nous ont interviewés. Le 29 juillet, le Français Daniel Bernard a lancé son projet «Cyclomigreur». Il s'est lancé à vélo sur le chemin de migration de la cigogne «Max» d'Altreu à Gibraltar et a atteint son but après avoir parcouru environ 2'700 km en 11 jours et demi.

Les cigognes

Le record de l'année dernière a été dépassé en 2023 déjà. Au printemps, 60 nids de cigognes étaient occupés. En mai, environ 120 jeunes ont été recensés dans 47 nids, 7 de plus que l'année précédente. Le 1er juin, 46 jeunes cigognes ont été baguées dans 17 nids. Il y a eu au moins trois nichées de cinq. Dans l'une d'elles,



dem Fahrrad auf den Zugweg der Störchin «Max» von Altreu nach Gibraltar und erreichte sein Ziel nach rund 2'700 km in 11,5 Tagen.

Die Störche

Nach dem letztjährigen Rekord wurde dieser 2023 bereits wieder übertroffen. Im Frühling waren 60 Storchenhorste besetzt. Im Mai wurden auf 47 Horsten rund 120 Junge gezählt. Nochmals 7 mehr als im Vorjahr. Am 1. Juni wurden auf 17 Horsten 46 Jungstörche beringt. Es gab mindestens drei Fünferbruten. Bei einer überlebten alle fünf Jungstörche. Der trockene und warme Sommer forderte kaum Opfer. Mit zwei hochauflösenden Horstkameras konnte man die Entwicklung der Jungstörche 24 Stunden am Tag von zuhause aus mitverfolgen.

Der Verein und Ausblick 2024

Nach unserer GV am 19. April referierte Peter Enggist zum Thema «Die weltweite Entwicklung des Storchenbestandes». Ein intensiver Austausch fand mit dem Verein für Natur- und Vogelschutz Möhlin AG statt. Im Mai besuchten uns Vereinsmitglieder aus Möhlin und erfuhren von Jonas Lüthy Interessantes über die Aufwertungsmassnahmen in der Witi. Am 12. Juni stand ein Ausflug unseres Witi-Teams mit Weiterbildung in Möhlin auf dem Programm. Das Team rund um Renata Gugelmann ist komplett und hat auch in diesem Jahr wieder dafür gesorgt, dass sich die Besucherinnen und Besucher im Infozentrum jederzeit wohl fühlten. Das Infozentrum steht 2024 vor seiner 21. Saison und feiert am 4. Mai sein 20-jähriges Jubiläum. Am 5. April findet die Vernissage des neuen Buchs über den Weissstorch von Lorenz Heer statt. Nach wie vor ist der Weissstorch das zentrale Thema der Landwirtschafts- und Schutzzone Witi. Wir planen grössere Investitionen in den Unterhalt der Zentrum: Die Wiese im Ostteil soll zu einer artenreichen Blumenwiese aufgewertet werden. Ein erster Versuch brachte noch nicht den erwünschten Erfolg. ■

les cinq jeunes cigognes ont survécu. L'été sec et chaud n'a fait que peu de victimes. Grâce à deux caméras à haute résolution, il a été possible de suivre le développement des jeunes cigognes 24 heures sur 24 depuis chez soi.

L'association et les perspectives pour 2024

Après notre AG du 19 avril, Peter Enggist a fait un exposé sur le thème «L'évolution mondiale de la population de cigognes». Un échange intensif a eu lieu avec l'Association pour la protection de la nature et des oiseaux de Möhlin AG. En mai, des membres de l'association de Möhlin nous ont rendu visite et ont appris de Jonas Lüthy des choses intéressantes sur les mesures de revalorisation de la Witi. Le 12 juin, une excursion de notre équipe Witi avec formation continue à Möhlin était au programme. L'équipe autour de Renata Gugelmann est au complet et a veillé cette année encore à ce que les visiteurs se sentent bien à tout moment au Centre d'information. En 2024, le Centre s'apprête à vivre sa 21e saison et fêtera son 20e anniversaire le 4 mai. Le 5 avril aura lieu le vernissage du nouveau livre sur la cigogne blanche de Lorenz Heer. Comme toujours, la cigogne blanche est le thème central quand on parle de la zone agricole et de protection de la Witi.



Nous prévoyons des investissements importants dans l'entretien du Centre : la prairie de la partie est doit être revalorisée en une prairie fleurie riche en espèces. Un premier essai n'a pas encore donné les résultats escomptés. ■

Patenschaft

für den Storch
Ring-Nr. **ST111**
mit Namen **MoBe**



Altreu, 15. März 2024

11

Seit einigen Jahren werden von Storch Schweiz für Fr. 80.– «Patenschafts-Zertifikate» ausgegeben.
Für die kommende Saison wurde vom Illustrator Jacques Laesser obiges Sujet entworfen.

Depuis quelques années, des «Certificats de parrainage» sont émis par Cigogne Suisse pour Frs 80.–.
Pour la prochaine saison, l'illustrateur Jacques Laesser nous propose le dessin ci-dessus.



Storch Schweiz
Cigogne Suisse
2023/2024

Wir stellen vor: der Storchenverein Oetwil am See

Nous nous présentons : l'Association des cigognes d'Oetwil am See

Adrian Kuratli, Präsident • Président

Foto • Photo : Alessia Kuratli

12

Im Herbst 1979 bildete sich eine Gruppe Freiwilliger, die sich mit viel Idealismus bereit erklärten, unter der Leitung der beiden Storchenväter Adolf Bolliger und Eugen Suter ein Storchengehege zu erstellen. Die damalige Klinik Schlössli (heute: Clenia Schlössli AG) stellte dafür ein Landstück im Gebiet Sigmund zur Verfügung. Unter grosser Anteilnahme der Oetwiler Bevölkerung wurden am 3. November 1979 vier Störche in Empfang genommen, welche 1976 in Altreu geschlüpft waren und von Max Bloesch persönlich überbracht wurden.

Am 17. Januar 1980 wurde der Storchenverein Oetwil am See ZH mit einer Aussenstation von Storch Schweiz gegründet. Bereits im Winter 1979/80 unternahmen beide Storchpärchen einen ersten Ausflug. Drei Störche konnten schnell eingefangen werden und der vierte verweilte eine gewisse Zeit in Mönchaltorf, bevor er ebenfalls eingefangen wurde. An Ostern 1980 wurden beide Pärchen freigelassen. Im Herbst 1980 kamen nochmals vier Jungstörche aus Altreu zur Kolonie dazu. In den folgenden Jahren wurde die Aussenstation stets vergrössert und der Erfolg der Aufzucht verbessert. Ein Teich, drei Stangenhorste und diverse Hochstämme dienten als Aufenthaltsmöglichkeit. Entlang der Langholzstrasse und den angrenzenden Quartieren entstanden weitere Horste für freifliegende Störche. Auch in den Nachbargemeinden liessen sich einzelne Paare nieder und erstellen ihren eigenen Horst. Storch Schweiz informierte 1994, dass keine Störche mehr in Gehegen gehalten werden sollten, weshalb im August 2000 das Gehege definitiv zurückgebaut wurde. 2023 gibt es in

Formé en automne 1979, un groupe de bénévoles s'est déclaré prêt, avec beaucoup d'idéalisme, à créer un enclos pour les cigognes sous la direction des deux pères des cigognes, Adolf Bolliger et Eugen Suter. La clinique Schlössli de l'époque (aujourd'hui Clenia Schlössli AG) a mis à disposition un terrain dans la région de Sigmund. Le 3 novembre 1979 quatre cigognes nées en 1976 à Altreu et amenées sur place par Max Bloesch en personne, ont été accueillies avec enthousiasme par la population d'Oetwil.

Le 17 janvier 1980 l'Association de cigognes d'Oetwil am See ZH a été fondée sous forme de colonie extérieure de Cigogne Suisse. En hiver 1979/80 déjà, les deux couples de cigognes ont entrepris une première sortie. Trois cigognes ont pu être rapidement capturées et la quatrième a séjourné un certain temps à Mönchaltorf avant d'être elle aussi capturée. A Pâques 1980, les deux couples ont été relâchés. En automne 1980, quatre jeunes cigognes d'Altreu ont rejoint la colonie. Au cours des années suivantes, la colonie a été constamment agrandie et les conditions d'élevage améliorées. Un étang, trois nids sur pieu et divers grands arbres servaient de lieux de séjour. Le long de la Langholzstrasse et dans les quartiers voisins, d'autres nids ont été construits pour les cigognes en liberté. Quelques couples se sont également installés dans les communes voisines en construisant leur propre nid. En 1994 Cigogne Suisse a demandé de ne plus garder de cigognes dans des enclos, raison pour laquelle l'installation a été définitivement démontée en août 2000. En 2023 on compte 17 nids à



Der neue Vorstand des Storchvereins Oetwil am See

Le nouveau comité de l'Association des cigognes d'Oetwil am See

Von links • de g. à dr. : Heinz Allemann, Kassier • trésorier, Nicole Kuratli, Aktuarin • secrétaire, Adrian Kuratli, Präsident • président.

Oetwil 17 Horste, der höchste auf einer Swisscom Antenne.

In den letzten beiden Jahren wurde es um den Storchverein immer ruhiger und es stand sogar die Auflösung des Vereins im Gespräch. Mit Adrian und Nicole Kuratli konnten aber zwei motivierte Vorstandsmitglieder gefunden werden, welche zusammen mit Heinz Allemann den Storchverein weiterführen. In den kommenden Monaten gilt es den Kontakt zu den Eigentümern der Liegenschaften mit Horst zu knüpfen, einen neuen Horst zu errichten, die Horste und Dächer zu reinigen, eine Website aufzubauen, eine Webcam einzurichten, alle wiederkehrenden Aufgaben zu planen, inklusive Beringung der Jungstörche, und natürlich den Kontakt zu Storch Schweiz und dessen Partnern zu knüpfen. Es wird sicher ein spannendes und hoffentlich jungstorchreiches Jahr. ■

Oetwil, le plus haut perché sur une antenne Swisscom.

Ces deux dernières années, les activités de l'association ont connu un fort ralentissement et il a même été question de la dissoudre. Mais avec Adrian et Nicole Kuratli deux membres motivés ont rejoint le comité et continuent à diriger l'association en compagnie de Heinz Allemann. Dans les mois à venir, il s'agira de nouer des contacts avec les propriétaires des immeubles avec nid, d'installer un nouveau nid, de nettoyer les nids et les toits, de mettre en place un site Internet, d'installer une webcam, de planifier toutes les tâches récurrentes, y compris le baguage des jeunes cigognes, et bien sûr de nouer des contacts avec Cigogne Suisse et ses partenaires. Ce sera certainement une année passionnante et, espérons-le, marquée par un grand nombre de naissances de cigogneau. ■



30 Jahre Stiftung der Feuchtgebiete von Damphreux

30 ans de la Fondation des Marais de Damphreux

Philippe Bassin, Präsident der Stiftung · Président de la Fondation

Fotos • Photos : Laure Tettamanti Bassin, Philippe Bassin

14

Am 1. Juli 2023 feierte die Stiftung der Feuchtgebiete von Damphreux ihr 30-jähriges Bestehen. Zwei unserer Vorstandsmitglieder, Olivier Biber und Hans Däpp, waren unter den geladenen Gästen an diesem denkwürdigen Tag. Zu den Höhepunkten des Jubiläumsprogramms gehörten der Besuch der Storchenkolonie von Pruntrut mit 32 erfolgreich brütenden Paaren und die Einweihung eines Beobachtungsturms bei Les Cœudres mit einer Rundumsicht auf die Sümpfe und Teiche von Damphreux. Die Stiftung ist zu einer unumgänglichen Institution

Le 1er juillet 2023, la Fondation des Marais de Damphreux (FMD) a célébré ses 30 ans d'activités. Deux membres de notre comité, Olivier Biber et Hans Däpp, étaient parmi les invités convoqués pour cette journée mémorable. Parmi les moments forts du programme anniversaire figurait la visite de la colonie de cigognes de Porrentruy avec 32 couvées menées à terme et l'inauguration d'une tour d'observation au lieu-dit des Cœudres avec une vue imprenable sur les marais et étangs de Damphreux. La FMD est devenue une institution incontournable



Einweihung des neuen Beobachtungsturms bei Damphreux.

Inauguration de la nouvelle tour d'observation près de Damphreux.



*Catherine Rebetez, Bastien Gyger und Marcel Challet sind auf der Kranbühne zum Beringen.
Catherine Rebetez, Bastien Gyger et Marcel Challet dans la nacelle de la grue lors du baguage.*

für die Erhaltung und Wiederherstellung der Natur und den Schutz wildlebender Arten im Elsgau (Ajoie) geworden. Sie pflegt mehrere Naturgebiete in ihrem Besitz und setzt sich für Umwelterziehung und seltene Arten ein, wie die Uferschwalbe, die Zwergmaus, den Laubfrosch oder die seltene Schnecke *Aplexa hypnorum*, deren einziges bekanntes Vorkommen im Kanton Jura die Sümpfe von Damphreux sind.

1994 begann die Stiftung mit einem besonderen Programm für den Weissstorch. Mehrere Jahre lang war das Brutpaar auf dem Dach der Kirche von Damphreux das einzige in der Ajoie. Aber im Jahr 2023 bestand die Elsgauer Population bereits aus 53 erfolgreichen Brutpaaren, auf zwei Kolonien verteilt, sowie einzelne Paare am Nordrand des Juras. Der Star unter den Elsgauer Störchen ist zweifellos Porrentruy, ein Vogel der seit 2017 mit einem Sender ausgestattet ist, vor allem wegen seinem aussergewöhnlichen Zugverhalten (siehe unsern Artikel im Bulletin 50). Im März 2023 kehrte Porrentruy von seinem Überwinterungsort in Spanien über die Atlantikroute nach Norddeutschland zurück. Er erreichte sein Brutge-

ble pour la conservation et la restauration de la nature et la protection des espèces sauvages en Ajoie. Elle s'engage dans la gestion de plusieurs terrains dont elle est propriétaire. Elle s'investit aussi dans l'éducation environnementale et les programmes pour les espèces rares telles les Hirondelles de rivage, la Souris des moissons, la Reinette verte ou encore le rare escargot *Aplexa hypnorum* dont les marais de Damphreux sont le seul lieu de présence connu dans le canton du Jura.

En 1994, la FMD commença un programme spécifique pour la Cigogne blanche en Ajoie. Pendant plusieurs années, le couple nicheur sur le toit de l'église de Damphreux fut le seul. Mais en 2023, la population ajoutote compte 53 couples ayant réussi à élever des cigogneaux, dispersés en deux colonies et divers couples isolés à travers la région au nord du Jura. La vedette parmi les cigognes ajoutotes est incontestablement «Porrentruy», la cigogne équipé d'un émetteur depuis 2017, notamment à cause de son comportement migratoire exceptionnel (cf. notre article dans le Bulletin 50). En mars 2023, depuis son lieu d'hivernage en Espagne,



biet in der Nähe von Hamburg und zog im Ort Hagenah drei Jungvögel auf. Im August begann er seinen Herbstzug nach Spanien und erreichte die Mülldeponie von Madrid bei Pinto.

In der Ajoie lassen sich die Storchenpaare bereits im Februar auf ihren Nestern nieder. Die Population nimmt weiterhin zu. Im Juni werden mehrere Beringungsaktionen von Jungstörchen von Michel Juillard organisiert. 2023 begannen sie am 3. Juni an den Horsten auf den Nistplattformen von Pruntrut und Dampheux. Sie wurden von Catherine und Michel Rebetez, Marcel Challet und seinen Brüdern durchgeführt, mit der wertvollen Mitarbeit des Kranwagenführers Bastien Gyger von der gleichnamigen Firma. Schliesslich wurden 99 Jungvögel beringt. Gegen Ende der Brutzeit,

16



«Porrentruy» regagne le nord de l'Allemagne par la voie atlantique. Elle rejoint son secteur de nidification, près de Hamburg et élève 3 jeunes à Hagenah. En août, elle débute sa migration postnuptiale pour rejoindre l'Espagne et la décharge de Madrid, à Pinto.

En Ajoie, en février déjà, les couples de cigognes s'installent sur leurs nids. La population de Cigognes blanches continue d'augmenter. En juin, plusieurs opérations successives de baguage des cigogneaux sont organisées par Michel Juillard. En 2023, elles ont débuté le 3 juin avec les nids sur les plateformes de Porrentruy et de Dampheux, menées par Catherine et Michel Rebetez, Marcel Challet et ses frères ainsi qu'avec la précieuse collaboration de l'expert en pilotage de camion grue, Bastien Gyger, de l'entreprise du même nom. Finalement, 99 jeunes sont bagués en 2023. En fin de nidification, après des orages répétitifs, plusieurs individus sont retrouvés morts à proximité des nids, surtout des jeunes de l'année. La migration postnuptiale débuta 2023 relativement tôt, fin juillet déjà. En fin d'année, 2 à 5 individus s'observent encore régulièrement à Dampheux. Une de ces cigognes fut baguée jeune au nid le 16 juin 2005 (HES SA564) à l'Haras national d'Avenches, avant de prendre son premier envol. ■



Ein Nest der Kolonie vor Pruntrut.

Un nid de la colonie près de Porrentruy.

nach wiederholten Gewittern, wurden mehrere Störche in der Nähe der Nester tot aufgefunden, vor allem Jungvögel. Der Herbstzug begann 2023 relativ früh, bereits Ende Juli. Ende Jahr wurden bei Dampheux noch regelmässig 2 bis 5 Störche beobachtet. Einer von ihnen wurde am 16. Juni 2005 in einem Nest auf dem Nationalgestüt bei Avenches als Jungvogel beringt (HES SA564). ■

In Dankbarkeit an Ernst Fischler

En hommage à Ernst Fischler

Peter Enggist, Geschäftsführer • Directeur

Foto • Photo : Bruno Fischler

Als ehrenamtlicher Tierpfleger in der Vogelpflegestation in Möhlin AG kam Ernst die Idee, hier eine Storchenstation im Sinne von Max Bloesch zu gründen. So entstand 1970 in Zusammenarbeit mit Karl Hess, Erich Kim und Ernst Diethelm die fünfte Aussenstation, wo Weissstörche in Gehegen gezüchtet und anschliessend in Freiheit entlassen wurden. 1980 zog Ernst Fischler beruflich nach Oberwil BL. Hier wiederholte er sein Vorhaben und gründete mit Rektor René Salathé am Gymnasium Oberwil 1981 eine weitere Aussenstation.

Anfangs der 1990er Jahre wurde Ernst in den Vorstand von Storch Schweiz gewählt und übernahm die Koordination der Überwachung und Beringung der Storchenpopulation in der Nordwestschweiz («Region Gelb») bis 2009. Dann musste Ernst aus gesundheitlichen Gründen kürzertreten. Er übergab seine Aufgabe an Bruno Gardelli, der sich bereits um die freibrütenden Störche im Basler Zoo kümmerte. Wann immer möglich war Ernst Fischler aber bei allen wichtigen Besprechungen dabei. Leider ging es unserem Freund in den letzten Jahren und Monaten immer schlechter, und so hat er uns am 4. Dezember 2023 für immer verlassen. Wir werden Ernst in dankbarer Erinnerung behalten. ■



En tant que gardien d'animaux bénévole à la station de soins pour oiseaux de Möhlin AG, Ernst eut l'idée de créer ici une colonie de cigognes dans l'esprit de Max Bloesch. C'est ainsi que fut créée en 1970, en collaboration avec Karl Hess, Erich Kim et Ernst Diethelm, la cinquième colonie où des cigognes blanches étaient élevées en enclos pour être ensuite relâchées. En 1980, Ernst Fischler a déménagé à Oberwil BL pour des raisons professionnelles. Il y a récidivé en créant

une autre colonie avec le recteur René Salathé au Gymnase d'Oberwil en 1981.

Au début des années 1990, Ernst a été élu au comité de Cigogne Suisse et a pris en charge la coordination de la surveillance et du baguage de la population de cigognes dans le nord-ouest de la Suisse («région jaune») jusqu'en 2009. Ensuite, Ernst a dû se retirer pour des raisons de santé. Il a transmis sa tâche à Bruno Gardelli qui s'occupait déjà des cigognes nichant en liberté au zoo de Bâle. Dans la mesure du possible Ernst Fischler était toutefois présent à toutes les réunions importantes. Malheureusement, l'état de santé de notre ami s'est dégradé au cours des dernières années et des derniers mois, et il nous a quittés pour toujours le 4 décembre 2023. Nous garderons d'Ernst un souvenir reconnaissant. ■

Unterschiedliche Bestandsentwicklungen in Deutschland

Evolutions différentes des effectifs en Allemagne

Helmut Eggers, Bundesarbeitsgruppe Weissstorchschutz NABU · Groupe de travail fédéral pour la protection de la cigogne blanche NABU

Fotos • Photos : Kurt Anderegg

Webinar am 30. März 2023

18

Aufgrund der grossen internationalen Teilnehmerzahl an den Online-Veranstaltungen in der Wintersaison 2021-22 (vgl. Bericht im Bulletin 51), verabredeten Storch Schweiz und die deutsche Bundesarbeitsgruppe (BAG) Weissstorchschutz im NABU die Fortführung

Webinaire du 30 mars 2023

En raison du grand nombre de participants internationaux aux événements en ligne de la saison d'hiver 2021-22 (voir rapport dans le Bulletin 51), Cigogne Suisse et le Groupe de travail fédéral allemand (BAG) Protection de la Cigogne blanche au sein de la NABU ont convenu de poursuivre cette série de séminaires. C'est ainsi qu'un autre événement en ligne a eu lieu, sous le titre «Différentes évolutions des effectifs dans différentes parties de l'Allemagne – essai d'analyse en tenant compte des différents comportements migratoires». Anne Kleeemann et Alfons Rolf Bense ont étudié le déclin et le retour d'une population de cigognes du nord-ouest de l'Europe entre 1980 et 2020 dans la région située entre le Rhin et la Weser, jadis si prolifique en cigognes. D'un creux de 3 couples en 1989, on est passé à 145 couples en 2023. Dans cette région, les migrateurs de l'ouest sont majoritaires. Dans d'autres régions d'Allemagne, la population de migrateurs de l'ouest enregistre également une augmentation très nette avec des taux de croissance annuels de plus de 10 pour cent.

La situation est très différente en Allemagne de l'Est. Ici, la sous-population migrant vers l'est prédomine. Stefan Kroll a analysé l'évolution et les perspectives de la population de cigognes blanches dans le Mecklembourg-Poméranie occidentale sous le titre «En attendant les migrateurs de l'Ouest ?» Dans cet ancien haut lieu de la cigogne en Allemagne, la population a reculé au cours des 15 dernières années. Les causes en sont les conditions particulières de l'agriculture à grande échelle dans les Länder de l'est de l'Allemagne, mais aussi des



dieser Veranstaltungsreihe. So fand eine weitere Online-Veranstaltungen statt, unter dem Motto «Unterschiedliche Bestandsentwicklung in verschiedenen Teilen Deutschlands – Versuch einer Analyse unter Berücksichtigung des

unterschiedlichen Zugverhaltens». Anne Kleemann und Alfons Rolf Bense behandelten den Niedergang und die Rückkehr einer nordwesteuropäischen Storchpopulation von 1980 bis 2020 im einst so storchreichen Gebiet zwischen Rhein und Weser. Von einem Tief von 3 Paaren 1989 erfolgte eine Zunahme auf 145 Paare im Jahr 2023. In diesem Gebiet überwiegt die Zahl der Westzieher. Auch in anderen Bereichen Deutschlands verzeichnet die Westzieherpopulation eine überaus deutliche Bestandszunahme mit jährlichen Zuwachsraten von mehr als 10 Prozent.

Ganz anders ist die Situation in Ostdeutschland. Hier überwiegt die ostziehende Teilpopulation. Stefan Kroll analysierte unter dem Titel «Warten auf die Westzieher?» die Entwicklung und Perspektiven des Weissstorchbestandes in Mecklenburg-Vorpommern. In diesem einstigen Hotspot in Deutschland ging der Storchbestand in den letzten 15 Jahren zurück. Als Ursachen spielen die besonderen Bedingungen der grossflächigen Landwirtschaft in den ostdeutschen Bundesländern, aber auch klimatische und migrationsbedingte Faktoren hier eine Rolle. Jan Schimkat beleuchtete diese Faktoren in seinem Beitrag zur Bestandsentwicklung unter besonderer Berücksichtigung des Zugverhaltens des Weissstorchs. Das Bestandsmonitoring und auch Beringungsprogramme sollten in dieser spannenden Phase der Bestandsentwicklung unbedingt fortgeführt werden. Die lebhafteste Diskussion zeigte, dass wir auch weiterhin am Online-Format von Webinars festhalten sollten. Damit können mit überschaubarem Aufwand, besonders für die Teilnehmerinnen, brennende Themen des Weissstorchschutzes behandelt werden. Der Zusammenhalt der Storchenschützer in ganz Europa wird dadurch gefördert. ■



facteurs climatiques et migratoires. Jan Schimkat a mis en lumière ces facteurs dans son article sur l'évolution des effectifs en tenant compte en particulier du comportement migratoire de la cigogne blanche. Le suivi des effectifs et les programmes de baguage devraient absolument être poursuivis pendant cette phase passionnante de l'évolution des effectifs. La discussion animée a montré que nous devrions continuer à utiliser le format en ligne des webinaires. Cela permet d'aborder des thèmes brûlants de la protection de la cigogne blanche à un coût raisonnable, en particulier pour les participants. La cohésion entre les protecteurs de cigognes de toute l'Europe s'en trouve renforcée. ■



Ergebnisse des 7. Internationalen Weisstorchzensus 2014/15

Résultats du 7ème Recensement international des cigognes blanches 2014/15

Kai Thomsen, Michael-Otto-Institut im NABU · Kai Thomsen, Institut Michael Otto au NABU

Grafik • Graphique: Kai Michael Thomsen

20 Die 7. internationale Bestandserfassung des Weisstorchs fand 2014 und 2015 als gemeinsames Projekt von BirdLife Deutschland (NABU) und BirdLife International statt. NABU übernahm die länderübergreifende Koordination und trug die Ergebnisse zusammen. Nationale Erfassungen wurden in 48 Ländern durchgeführt. Mit Hilfe des internationalen Zensus werden grundlegende Daten über die globale Populationsdynamik geschaffen und eine Schätzung des Weltbestandes der Art ermöglicht. Die Ergebnisse erlauben langfristige Populationsschwankungen zu erkennen und deren Ursachen zu interpretieren. Es lassen sich regionale Entwicklungen herausarbeiten, die Rückschlüsse für den Schutz der Art zulassen.

Der Weisstorch brütete 2014 in 54 Ländern in Europa, Nordafrika und Asien. 2014 konnten in zahlreichen Ländern erstmals vollständige Erfassungen durchgeführt und einige Kenntnislücken geschlossen werden. In der Türkei fand 2011–13 erstmals eine landesweite Zählung statt. Neubesiedlungen wurden aus Finnland, Liechtenstein und Luxemburg gemeldet. Auf der Grundlage von endgültigen Ergebnissen aus 46 Ländern kann der Weltbestand des Weisstorchs 2014/15 auf 265'000–280'000 Paare (HPa) geschätzt werden. Das ergibt seit 2004 einen globalen Anstieg von 18 Prozent. Seit dem Bestandstief im Jahr 1984 hat sich der Bestand weltweit verdoppelt.

Die Bestandstrends unterscheiden sich erheblich. Die Ostzieher, welche das Mittelmeer östlich umfliegen und ins ost- und südafrikanische Winterquartier ziehen, sind etwa 201'500

Le 7e recensement international de la population de cigognes blanches a eu lieu en 2014 et 2015 dans le cadre d'un projet commun de BirdLife Allemagne (NABU) et de BirdLife International. La NABU s'est chargée de la coordination transnationale et a collationné les résultats. Des recensements nationaux ont été effectués dans 48 pays. Le recensement international permet de créer des données de base sur la dynamique globale de la population et d'estimer la population mondiale de l'espèce. Les résultats permettent d'identifier les fluctuations à long terme et d'en interpréter les causes. Sur la base des évolutions régionales il est possible de tirer des conclusions pour la protection de l'espèce.

En 2014, la cigogne blanche a niché dans 54 pays d'Europe, d'Afrique du Nord et d'Asie. En 2014, des recensements complets ont pu être effectués pour la première fois dans de nombreux pays et certaines lacunes dans les connaissances ont pu être comblées. En Turquie, un recensement national a eu lieu pour la première fois en 2011–13. De nouvelles colonisations ont été signalées en Finlande, au Liechtenstein et au Luxembourg. Sur la base des résultats définitifs de 46 pays, la population mondiale de cigognes blanches peut être estimée à 265'000–280'000 couples (Cg) en 2014/15, ce qui représente une augmentation totale de 18% depuis 2004. Depuis le creux de la population en 1984, la population mondiale a doublé.

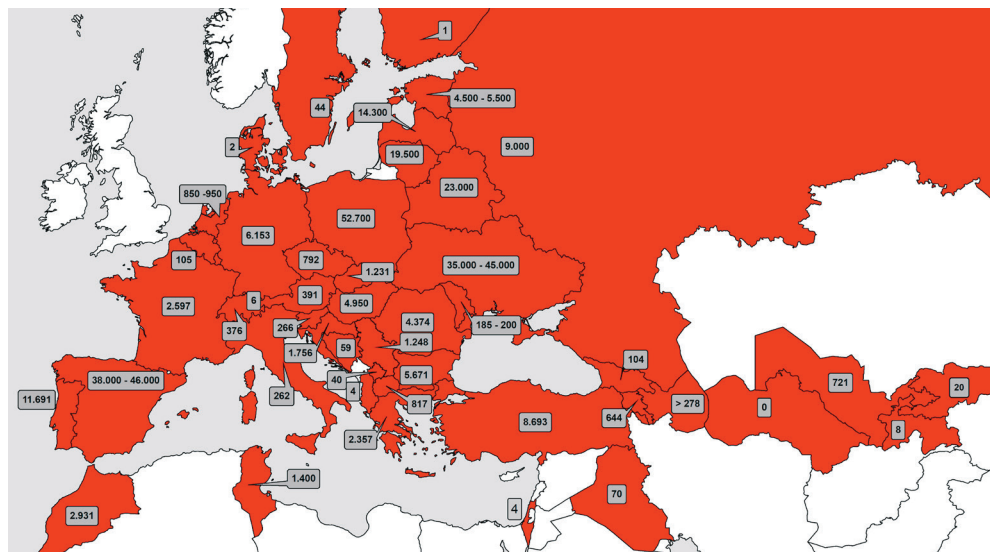
Les tendances des effectifs varient considérablement. Les migrateurs de l'Est, qui tournent la Méditerranée par l'Est pour re-

Paare und nahmen seit 2004 um 14 Prozent zu, allerdings regional unterschiedlich: Während in Mitteleuropa (Polen, Tschechien) die Populationen weitgehend stabil blieben, verzeichneten Länder in Osteuropa Zunahmen (Ukraine, Baltische Staaten). Die Situation in Russland ist unklar. Im Südosten Europas kommen sowohl Zunahmen (Westbalkan, Griechenland, Bulgarien) als auch Rückgänge vor (Rumänien, Moldawien). Die Population der Westzieher, welche im westlichen Mittelmeerraum oder in Westafrika überwintert, besteht aus etwa 68'500 Paaren und verzeichnet seit 2004 eine starke Zunahme um 34 Prozent.

In der kommenden Brutsaison 2024 findet termingemäss der 8. Internationale Zensus statt. Aktuell liegen Zusagen aus 44 Ländern zur Teilnahme vor. Er wird zeigen, wie sich die Populationen unterdessen entwickelt haben. ■

joindre leurs quartiers d'hiver en Afrique de l'Est et du Sud, représentent environ 201'500 couples et ont augmenté de 14% depuis 2004, mais de manière différente selon les régions : alors que les populations d'Europe centrale (Pologne, Tchéquie) sont restés globalement stables, des pays d'Europe de l'Est ont enregistré des augmentations (Ukraine, pays baltes). La situation en Russie n'est pas claire. Dans le sud-est de l'Europe, on observe à la fois des augmentations (Balkans occidentaux, Grèce, Bulgarie) et des diminutions (Roumanie, Moldavie). La population de migrateurs occidentaux qui hivernent dans l'ouest du bassin méditerranéen ou en Afrique de l'Ouest se compose d'environ 68 500 couples et enregistre une forte augmentation de 34% depuis 2004.

Le 8e Recensement international se déroulera lors de la prochaine saison de reproduction en 2024, selon le calendrier prévu. Actuellement, 44 pays ont accepté d'y participer. Il montrera comment les populations ont évolué entre-temps. ■



Anzahl der Brutpaare (HPa) pro Land für die Jahre 2004/2005.

Nombre de couples nicheurs (Cg) par pays pour les ans 2004/2005.



Storch Schweiz
Cigogne Suisse
2023/2024

Storchendortreffen im polnischen Tykocin-Pentowo

Rencontre des villages de la cigogne à Tykocin-Pentowo en Pologne

Christian Stielow, Stiftung EuroNatur • Fondation EuroNatur

Fotos • Photos: EuroNatur, Christian Stielow

22

Es war ein Jubiläum in feierlichem Zeremoniell: Zum 20. Mal kamen Vertreter der Europäischen Storchendörfer zusammen. Am 22.–25. Mai 2023 trafen sie sich im polnischen Storchendorf Tykocin am Rande der Überschwemmungsfläche des Narew. Neben Vorträgen und Gruppenarbeiten etwa zur Fragestellung, mit welchen ökonomischen, sozialen und politischen Faktoren die Storchendörfer in der all-

C'était un anniversaire au cérémonial solennel : pour la 20e fois, les représentants des villages européens de la cigogne se sont réunis. Ils ont tenu leur réunion du 22 au 25 mai 2023 dans le village polonais de la cigogne de Tykocin, en bordure de la plaine inondable de la Narew. Outre des conférences et des travaux de groupe sur la question des facteurs économiques, sociaux et politiques auxquels les villages de la



Tagungsteilnehmer im polnischen Storchendorf Pentowo.

Les participants à la réunion dans le village de cigognes polonais de Pentowo.



Ausflug in den Nationalpark der Flussebene des Narew.

Excursion dans le Parc national de la plaine de la rivière Narew.

täglichen Arbeit konfrontiert sind, standen auch Ausflüge auf dem Programm.

In der Ortschaft Pentowo, wo auf dem Pferdehof von Łukasz Toczyłowski 23 Storchenpaare brüten, erläuterte er, wie positiv sich seine nachhaltige Form der Landwirtschaft auf die Storchenpopulation auswirkt. Weitere Besuche galten dem modernen Infozentrum des Narew Nationalparks und dem Fluss selbst, in dessen Röhrichten noch eine Vielzahl seltener Vogelarten brütet. Die Woche in Podlasien hat allen verdeutlicht, welche Bedeutung eine extensive Landwirtschaft für die Artenvielfalt hat. Von dieser Bewirtschaftung profitiert nicht nur der Weissstorch, sondern etliche weitere Arten, wie ein für mitteleuropäische Ohren ungewohnt vielfältiges Vogel- und Froschkonzert in den Abend- und frühen Morgenstunden unter Beweis gestellt hat. ■

cigogne sont confrontés dans leur travail quotidien, des excursions étaient également au programme.

Dans la localité de Pentowo, où 23 couples de cigognes nichent dans la ferme équestre de Łukasz Toczyłowski, ce dernier a expliqué l'impact positif de sa forme d'agriculture durable sur la population de cigognes. D'autres visites étaient consacrées au centre d'information moderne du Parc national de la Narew et à la rivière elle-même, dans les roselières où nichent encore une multitude d'espèces d'oiseaux rares. La semaine en Podlachie a permis à tous de comprendre l'importance de l'agriculture extensive pour la biodiversité. La cigogne blanche n'est pas la seule à profiter de ce type d'exploitation, d'autres espèces en tirent aussi avantage comme l'a prouvé un concert d'oiseaux et de grenouilles d'une diversité inhabituelle pour les oreilles de nous autres Européens, le soir et au petit matin. ■



Eine neue Nistgelegenheit in der Broye-Ebene bei Missy

Une nouvelle offre de nidification dans la plaine de la Broye à Missy

Philippe Huguet, Granges-de-Vesin FR
Foto • Photo : Philippe Huguet

24

Im Rahmen der ornithologischen Ausbildung in der Westschweiz, die von BirdLife Schweiz und Nos Oiseaux geleitet wird, wollte mein Projekt eine neue Nistmöglichkeit 4 km vom Gestüt Avenches entfernt anbieten, wo eine grosse Storchenkolonie besteht. Meine Idee war, durch das Anbringen von zwei Plattformen in einer günstigen Landschaft in der Zugachse eine Ausbreitungsdynamik zu erzeugen. Die beim «Cigogny» genannten Feld installierten Plattformen lösen hoffentlich eine Besiedlung der Broye-Ebene aus. Die Entscheidung liegt bei den Vögeln! Im Erfolgsfall könnten weitere Projekte folgen.

Ich nutzte die Gelegenheit, zwei Betonmasten einer Stromleitung zu erhalten, die abgebaut wurde. Die beiden Masten stehen etwa 100 Meter voneinander entfernt bei der Petite Glâne, ein Bach wo ein grosses Renaturierungsprojekt stattfindet. Die Behörden von Missy VD haben gerade ihr ökologisches Netzwerk fertiggestellt und beteiligten sich am Projekt. Die lokale Bevölkerung wurde zur Einweihung am 14. September 2023 eingeladen und zeigte sich sehr begeistert. Vor Ort informiert nun eine Tafel die Spaziergänger über die beiden Masten, die nun mit einer Storchenplattform bedeckt sind. ■

Dans le cadre de la Formation romande en ornithologie, pilotée par BirdLife Suisse et Nos Oiseaux, mon projet voulait offrir une nouvelle possibilité de nidification à 4 km de distance du haras d'Avenches où une forte colonie de cigognes est installée. Mon idée était de créer une dynamique d'expansion par la pose de deux plateformes dans un paysage propice dans l'axe migratoire. Les plateformes installées près du lieu-dit «le Cigogny» déclencheront peut-être une colonisation de la plaine de la Broye ? Ce sont les oiseaux qui décideront ! En cas de succès, d'autres projets pourraient voir le jour.

J'ai saisi l'opportunité de faire conserver deux mâts en béton d'une ligne électrique qui allait être démantelée. Distant d'une centaine de mètres, ces deux mâts sont situés proche de la Petite Glâne, un cours d'eau profitant d'un grand projet de renaturation. Les autorités de Missy VD viennent de terminer leur réseau écologique et ont été parties prenantes dans ce projet. Invitée pour l'inauguration le 14 septembre 2023, la population locale s'est montrée très enthousiaste. Sur place, un panneau informe désormais les promeneurs sur les deux mâts coiffés d'une plateforme à cigognes. ■



*Erstellung der neuen Horstplattform bei Missy.
Installation de la nouvelle plateforme près de Missy.*

Drunter und drüber auf dem Pfäffiker Storchenhorst

Le nid de cigognes de Pfäffikon en pleine effervescence

Antonia Zurbuchen, Naturzentrum Pfäffikersee · Antonia Zurbuchen, Centre Nature du Pfäffikersee
Foto • Photo : Naturzentrum Pfäffikersee, Antonia Zurbuchen

Auf Initiative der Nachbarschaft und des Amtes für Landschaft und Natur des Kantons Zürich wurde 2013 ein Storchenhorst im Norden des Pfäffikersees direkt am Seerundweg installiert. Dieser befindet sich in unmittelbarer Nähe zum Naturzentrum Pfäffikersee. Seit 2016 kann das Brutgeschäft auf dem Storchenhorst beobachtet werden. Das angestammte

A l'initiative du voisinage et de l'Office du paysage et de la nature du canton de Zurich, un nid de cigognes a été installé en 2013 au nord du Pfäffikersee, directement sur le chemin du tour du lac. Le nid se trouve à proximité immédiate du Centre nature du Pfäffikersee. Depuis 2016, la nidification peut être observée sur le nid de cigognes. La femelle attirée dont la

25



Das Storchepaar auf der neuen Plattform im Januar 2024.

Le couple de cigognes sur la nouvelle plateforme en janvier 2024.

Weibchen mit der Ringnummer SH793 ist 2014 in Riedikon am Greifensee geschlüpft. Mit ihrem ersten Brutpartner hat sie auf dem Pfäffiker Horst in vier Jahren insgesamt sieben

bague porte le numéro SH793, est née en 2014 à Riedikon, au bord du Greifensee. Avec son premier partenaire de reproduction, elle a élevé au total sept jeunes cigognes sur le nid



Storch Schweiz
Cigogne Suisse
2023/2024

Jungstörche aufgezogen. Im Mai 2020 kollidierte das Männchen bei der Revierverteidigung mit einer Fahnenstange, stürzte mit gebrochenem Flügel ab und musste erlöst werden. Das Weibchen konnte die frisch geschlüpften Jungstörche in der Folge nicht selbst aufziehen – sie starben ebenfalls. Eine Woche nach dem Unglück akzeptierte die Hausherrin nach einigen Abwehrversuchen ein neues Männchen mit der Ringnummer SK905 als Partner. Er ist 2017 am Lützelsee in Hombrechtikon geschlüpft. Zu einer ersten Brut der beiden kam es 2021.

Die Pfäffiker Störche ziehen nicht mehr nach Afrika. Sie besuchen auch im Winter unregelmässig den Nestplatz und besetzen jeweils zeitig im Februar ihren Horst – so auch 2023. Doch was mit Brutbeginn im April und dem Schlupf von drei Jungstörchen im Mai so gut begonnen hat, nahm am Pfingsten eine dramatische Wende. Der Horst stürzte unverhofft ab und begrub die Jungstörche unter sich. Der alte Totholzstamm hielt der grossen Last des, nach längerer Regenperiode, stark durchnässen Horstes nicht mehr stand. Die Anteilnahme am Schicksal der Storchenfamilie war sehr gross, zumal die Entwicklungsfortschritte hautnah durch Fernrohre und über eine Live-Kamera von vielen Storchenfreunden verfolgt wurden. Das war eine grosse Motivation, den Störchen ein neues Zuhause anzubieten. Ganz aktuell wird am gleichen Standort eine neue Storchenplattform installiert. Zusammen mit den Grundeigentümern und der Gesellschaft Storch Schweiz hat das Naturzentrum Pfäffikersee dieses Projekt erarbeitet. Finanziert wird es je zur Hälfte von der Gemeinde Pfäffikon ZH und vom Amt für Landschaft und Natur des Kantons Zürich. Machen Sie sich selbst ein Bild und verfolgen Sie die turbulente Geschichte der Pfäffiker Störche weiter über die Live-Kamera <https://naturzentrum-pfaeffikersee.ch/storch/> ■

de Pfäffikon en quatre ans. En mai 2020, le mâle est entré en collision avec une hampe de drapeau lors de la défense de son territoire, a chuté avec une aile cassée et a dû être euthanasié. Par la suite, la femelle n'a pas pu élever elle-même les jeunes cigognes fraîchement éclosés – elles sont également mortes. Une semaine après le drame, la maîtresse du lieu a accepté, après quelques tentatives de défense, un nouveau partenaire portant la bague SK905, né en 2017 au Lützelsee à Hombrechtikon. Une première reproduction a eu lieu en 2021.

Les cigognes de Pfäffikon ne migrent plus en Afrique. Elles se rendent de temps à autre sur le site du nid, même en hiver, et occupent leur nid tôt en février, comme en 2023. Mais ce qui avait si bien commencé au début de la couvaison en avril et l'éclosion de trois jeunes cigognes en mai a pris un tournant dramatique à Pentecôte. Le nid s'est effondré de manière inattendue et a enseveli les jeunes cigognes. Le vieux tronc de bois mort n'a pas résisté à l'énorme poids du nid, détrem pé après une longue période de pluie. L'intérêt pour le sort de cette famille de cigognes a été très grand, d'autant plus que le développement des cigogneaux a pu être suivi de près et en direct par de nombreux amis des cigognes grâce à des longues-vues et une caméra. Cet événement a été à l'origine d'une forte motivation pour offrir un nouveau foyer aux cigognes. Actuellement, une nouvelle plate-forme est installée au même endroit. Le Centre nature du Pfäffikersee a élaboré ce projet en collaboration avec les propriétaires fonciers et l'association Cigogne Suisse. Il est financé à parts égales par la commune de Pfäffikon ZH et l'Office du paysage et de la nature du canton de Zurich. Faites-vous votre propre idée en continuant à suivre l'histoire turbulente des cigognes de Pfäffikon via la caméra en direct <https://naturzentrum-pfaeffikersee.ch/storch/> ■

Ein ganz besonderes Storchennest in Märstetten

Un nid de cigognes très particulier à Märstetten

Primarschule 4./5. Klasse & Lehrerin Claudia Bieg · Ecole primaire 4e/5e classe & enseignante Claudia Bieg
Fotos • Photos : Kurt Anderegg, Claudia Bieg

Herr Schönenberger fragte in Märstetten TG, ob eine Schulklasse mithelfen wolle, ein Storchennest zu bauen. Unsere Klasse sagte begeistert zu, obwohl wir uns nicht so recht vorstellen konnten, wie das aussehen sollte. Herr Schönenberger hatte nämlich eine ganz verrückte Idee: Er wollte das Nest in einen Leiterwagen bauen. Den Wagen wollte er anschliessend auf sein Hausdach in Egelshofen hieven. Darauf plante Frau Bieg mit dem Ehepaar Enggist, Herr Enggist ist der Geschäftsführer von Storch Schweiz, wie und wo das Nest im Wagen gebaut werden sollte.

Bald schon stand der alte Leiterwagen auf dem Pausenplatz. Die Gemeinde stellte uns ei-

M. Schönenberger a demandé à Märstetten TG si une classe d'élèves pourrait l'aider à construire un nid de cigognes. Notre classe a accepté avec enthousiasme, même si nous ne pouvions pas vraiment imaginer à quoi cela ressemblerait. M. Schönenberger avait en effet une idée complètement folle : il voulait construire le nid dans un chariot et le hisser ensuite sur le toit de sa maison à Egelshofen. Mme Bieg a alors planifié avec le couple Enggist – M. Enggist étant le directeur de Cigogne Suisse – comment et où le nid devait être construit dans son chariot.

Très vite, le vieux chariot a été installé dans le préau de l'école. La commune a mis à dispo-

27



Die Kinder der Primarschule Märstetten und Peter Enggist mit dem Leiterwagennest.
Les enfants de l'école primaire de Märstetten et Peter Enggist avec le nid dans le chariot.



Storch Schweiz
Cigogne Suisse
2023/2024

nen Anhänger voller frisch geschnittener Weidenzweige zur Verfügung. Es konnte losgehen. Das Nest wurde mit Weidenzweigen auf den Wagen geflochten. Es war eine ziemliche Fleissarbeit. Wir hatten jede Menge Spass an jenem Nachmittag. Ein paar Kinder wurden von der Thurgauer Zeitung interviewt. Natürlich haben wir uns in der Naturkunde auch mit dem Thema Storch befasst. An zwei Nachmittagen erzählte uns Herr Enggist ein paar spannende Fakten zum Storch: In der Schweiz und in grossen Teilen Europas lebt vor allem der Weissstorch. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, wie der Storch im Winter überleben kann.



Entweder er bleibt im Winter in unserer Gegend. Ist der Winter mild, kann der Storch überleben. Oder er fliegt wie früher nach Afrika. Die dritte Möglichkeit ist, dass der Storch nur bis Südspanien fliegt und dort überwintert.

Warum fliegen viele Störche im Winter nicht mehr nach Afrika, sondern bleiben in Spanien? In Spanien gibt es viele riesige Müllhalden, die von den Störchen nach Essbarem durchsucht werden. Ein Problem ist aber, dass sich die Störche manchmal um Müll streiten und das kann dann tödlich enden! Oft werden auch Plastikschnüre mit Würmern verwechselt und verschluckt. So sterben jedes Jahr viele Störche. Wenn diese gigantischen Vögel doch nach Afrika fliegen, dann nicht übers offene Meer. Warum? Über dem Land gibt es warme Luft, die nach oben steigt und somit auch die Störche praktisch ohne Flügelschläge auf gleicher Höhe segeln lässt. Nun freuen wir uns, wenn im Frühling ein Storchpaar «unser» Nest belegt und seine Jungen dort aufzieht. ■

sition une remorque pleine de branches de saule fraîchement coupées. Le travail pouvait commencer. Nous tressions les branches de saule de façon à former un nid placé dans le chariot. C'était un travail très laborieux. Nous nous sommes bien amusés cet après-midi-là. Quelques enfants ont été interviewés par le journal Thurgauer Zeitung. Bien sûr, nous avons aussi abordé le thème de la cigogne en sciences naturelles. Pendant deux après-midi, M. Enggist nous a présenté quelques faits passionnants sur la cigogne : en Suisse et dans une grande partie de l'Europe, c'est surtout la cigogne blanche qui domine. Il existe différentes possibilités pour la cigogne de survivre en hiver : soit elle reste dans notre région en hiver et si l'hiver est doux, la cigogne peut survivre, soit elle s'envole vers l'Afrique, comme autrefois. La troisième possibilité est que la cigogne ne vole que jusqu'au sud de l'Espagne et y passe l'hiver.

Pourquoi de nombreuses cigognes ne volent-elles plus vers l'Afrique en hiver, mais restent-elles en Espagne ? En Espagne, il existe un grand nombre d'immenses décharges que les cigognes fouillent à la recherche de nourriture. Mais le problème, c'est que les cigognes se battent parfois pour les ordures, ce qui peut alors leur être fatal ! Il arrive aussi souvent que les cigognes confondent des ficelles en plastique avec des vers et les avalent. C'est ainsi que de nombreuses cigognes meurent chaque année. Si ces oiseaux géants s'envolent vers l'Afrique, ils ne s'élancent pas directement au-dessus de la mer. Pourquoi ? Au-dessus de la terre, il y a de l'air chaud qui s'élève et permet ainsi aux cigognes de naviguer à hauteur constante, pratiquement sans battre des ailes. Nous nous réjouissons maintenant de voir un couple de cigognes occuper «notre» nid au printemps et d'y élever leurs petits. ■

Bruterggebnisse in der Schweiz Effectif des couples et naissances en Suisse



	HPa Cg	HPm Cac	HPo Csc	HPc Ccx	Jgz Cgx
Region rot - Zone rouge (Altren SO)	Lorenz Heer				
Total Region rot - Total zone rouge	57	46	6	5	121
Region braun - Zone brune	Hansruedi Zurkinderen/Catherine Rebetz				
Alle JU	1	1			2
Avenches VD	52	51	1		140
Bern Stadt BE	2	2			5
Büren an der Aare BE	1			1	
Coeuve JU	1	1			
Courtemaître JU	1		1		
Cossonay VD	3	3			6
Dampierre JU	18	16	2	1	41
Grenchen SO	2	1		1	5
Grossaffoltern BE	27	21	6		73
Leuzigen SO	1	1			2
Montignez JU	1	1			
Mont-Vully FR	1	1			3
Münchenbuchsee BE	1	1			2
Münsingen BE	15	15			43
Porrentruy JU	45	36	9		82
Seedorf BE	7	4	3		11
Solothurn SO	4	4			9
Zuchwil SO	1	1			3
Total Region braun - Zone brune	184	158	24	2	427
Region gelb - Zone jaune	Bruno Gardelli/Markus Bracher				
Aesch BL	1	1			3
Allschwil BL	1	1			2
Angst BL	1	1			2
Basel/Bäle BS	4	3	1		8
Base/Bäle Lange Erlen BS	30	20	9	1	42
Basel Zoo/Zoo Bäle BS	42	31	11		90
Biel-Benken BL	2	2			4
Binningen BL	2	1	1		2
Kaiseraugst AG	19	11	8		28
Möhlin AG	41	27	9	5	76
Oberwil BL	2	2			7
Reinach BL	2	2			5
Rheinfelden AG	2	1	1		3
Rodersdorf SO	1	1			
Therwil BL	1	1			
Total Region gelb - Zone jaune	151	103	42	6	272
Region schwarz - Zone noire	Margrith Enggist				
Aesch LU	2	2			5
Aristau AG	8	7	1		16
Arth SZ	1	1			3
Ballwil LU	1	1			2
Boniswil AG	2	2			8
Boswil AG	4	3	1		7
Brittnau AG	32	30	2		74
Buochs NW	1			1	
Cham ZG	2	1	1		2
Egolzwil / Wauwilermoos LU	6	6			15
Fischbach-Gösgikon AG	1	1			3
Hitzkirch LU	10	6	4		13
Hohrain LU	1	1			2
Hochdorf inkl. Baldegg LU	25	19	6		47
Hünenberg ZG	8	7	1		17
Kleindietwil BE	1	1			3
Langenthal BE	1	1			1
Maschwanden ZH	1	1			2
Mauensee LU	12	7	4	1	19
Merenschwand (Hagnau) AG	1	1			3
Mühlau AG	2	2			6
Murimoo AG	52	36	8	8	83
Niederwil AG	2	2			3
Nottwil LU	1			1	
Ottenbach ZH	7	7			18
Pfaffnau (St. Urban) LU	1	1			4
Roggwil BE	2	2			4
Rothenburg LU	1	1			3

	HPa Cg	HPm Cac	HPo Csc	HPc Ccx	Jgz Cgx
Rottenschwil AG	7	7			20
Sarmenstorf AG	2	2			6
Seengen AG	2	1	1		4
Sempach LU	2	2			3
Stetten AG	1		1		
Sursee LU	1	1			3
Schenkon LU	2			2	
Unterlunkhofen AG	6	4	2		7
Wohlen AG	1	1			2
Zofingen AG	3	2		1	3
Total Region schwarz - Zone noire	215	167	34	14	407
Region grün - Zone verte	Christine Hunziker Urs Romer/Bruno Bachmann				
Aathal ZH	1				
Benken SG	2		1		
Berg am Irchel ZH	1	1			2
Bubikon ZH	1	1			2
Dielsdorf ZH	1		1		
Dübendorf ZH	3	3			9
Egg ZH	2	1		1	4
Fällanden ZH	1			1	
Freienbach SZ	2	1	1		3
Glattfelden ZH	1	1			1
Greifensee ZH	1	1			2
Hedingen ZH	1	1			1
Hombrechtikon ZH	23	16	7		40
Höri Nerracherried ZH	5	5			13
Lachen SZ	1	1			3
Maur ZH	1	1			3
Meilen ZH	1		1		
Mönchaltorf ZH	17	15		2	31
Niederglatt ZH	3	2	1		6
Oberglatt ZH	1		1		
Oetwil am See ZH	17	14	1	2	22
Pfäffikon ZH	1	1			
Rapperswil SG	22	12	5	5	28
Reichenburg SZ	4	1	3		3
Schöfflisdorf ZH	1	1			3
Schübelbach SZ	1	1			3
Stadel ZH	1	1			3
Stäfa ZH	1			1	
Steinmaur ZH	17	13	3	1	34
Uster / Riedikon ZH	17	13	4		21
Uznach SG	56	39	17		78
Volketswil ZH	1	1			3
Wetzikon ZH	1			1	
Zürich Katzenssee ZH	1	1			3
Zürich Zoo ZH	25	16	8	1	42
Total Region grün - Zone verte	235	163	57	15	363
Region blau - Zone bleue	Andy Rutz/Andy Wyss				
Altstätten SG	27	14	6	7	22
Balgach SG	6	2	1	3	4
Bischofszell TG	1	1			2
Buhwil TG	1		1		
Bürglen TG	3	3			8
Egnach TG	5	4	1		8
Frauenfeld TG	1		1		
Grabs SG	1	1			3
Güttingen TG	2	2			7
Kesswil TG	1	1			2
Kradolf-Schönenberg TG	1	1			2
Marbach SG	1	1			2
Müllheim TG	1	1			4
Oberriet SG	13	9	3	1	16
Pfyn TG	2	2			5
Salez SG	2		2		
Sennwald Saxerriet SG	38	26	11	1	49
Sulgen TG	1		1		
St. Margrethen SG	1	1			4



	HPa Cg	HPm Cac	HPo Csc	HPx Cx	Jgz Cgx
Thal SG	2	1		1	3
Uttwil TG	1				2
Wängi TG	1		1		
Wigoltingen TG	7	7			11
Total Region blau - Zone bleue	119	78	28	13	154

Zusammenfassung 2023 / Résumé 2023

HPa Horstpaare allgemein	Cg	Couples en général			
HPm Horstpaare mit ausgeflogenen Jungen	Ca	Couples avec cigogneaux à l'envol			
HPo Horstpaare ohne ausgeflogene Jungen	Csc	Couples sans cigogneaux à l'envol			
HPx Horstpaare ohne genaue Angaben	Cx	Couples sans données précises			
Jgz Jungenzahl	Cgx	Nombre de cigogneaux à l'envol			

	HPa Cg	HPm Cac	HPo Csc	HPx Cx	Jgz Cgx
Total HPa/Cg	961				
Total HPm/Cac		715			
Total HPo/Csc			191		
Total HPx/Cx				55	
Total Junge/cigogneaux					1744

Daten von Margrith Enggist zusammengestellt.
Données compilées par Margrith Enggist.

30

Schweizer Brutvögel in Deutschland 2023 Cigognes nicheuses en Allemagne 2023



Aufstellung alphabetisch nach Regionen und Gemeinden
Par ordre alphabétique selon les régions et communes
nb = non bagueé

Herkunft Origine	Ring Nr. Bague n°	Partner Nr. Partenaire n°	Ort Lieu	Horst Nid	HPa Cg	HPm Cac	HPo Csc	HPx Cx	Jgz Cgx
---------------------	----------------------	------------------------------	-------------	--------------	-----------	------------	------------	-----------	------------

Baden-Württemberg · Bade-Wurtemberg

Region Baar · Région de Baar					Judith Opitz				
HES	SG083	DER AW755	Aldingen	Kirchturm / clocher	1	1			2
HES	SG608	ohne Ring / nb	Allmendshofen	Dach Schule / toit de l'école	1	1			3
HES	SE992	DER A1V85	Donaueschingen	B27 McD Strommast / pylône	1	1			3
HES	SH561	ohne Ring / nb	Donaueschingen	B27 Brücke Strommast / pylône du pont	1		1		
HES	SL313	ohne Ring / nb	Hochemmingen	Dach Rathaus / toit de la mairie	1	1			2
HES	SL384	ohne Ring / nb	Neudingen Storchen	Hausdach / toit	1	1			2
HES	SK754	ohne Ring / nb	Neudingen Parkplatz	Pfahl / piquet	1	1			1

Region Bodensee · Région du Lac de Constance					Judith Opitz				
HES	SL978	unbekannt / inconnue	Beuren an der Aach	Tanne / sapin	1	1			3
HES	SG995	ohne Ring / nb	Böhligen	Storchenturm / tour des cigognes	1	1			1
HES	SK154	unbekannt / inconnue	Böhringen	Broccai Nussbaum / noyer	1	1			4
HES	SK638	unbekannt / inconnue	Böhringen	Rathenausstr. 2, Kirsche / cerisier	1	1			2
HES	3126	ohne Ring / nb	Espasingen	Strommast / pylône électrique	1		1		
HES	SL703	DER A 7364	Hilzingen (Binningen)	Strommast / pylône électrique	1	1			3
HES	SK017	DER AX928	Mindersdorf Eckartsmühle	Masthorst / nid sur pylône	1	1			4
HES	SL410	unbekannt / inconnue	Rielasingen	Baumhorst / nid d'arbre	1		1		
HES	SK452	unbekannt / inconnue	Überlingen	Kamin / cheminée, Lauber	1	1			1
HES	SH684	DER AL511	Volkertshausen	Strommast / pylône électrique	1	1			3
HES	SA 768	ohne Ring / nb	Wahlwies, Friedhofstrasse 3	Zeder / cèdre	1	1			3
HES	SG752	DER AF036	Wahlwies, Leonhardstr.61	Blaufichte / épicéa bleu	1	1			1

Region Freiburg Emmendingen · Région de Fribourg Emmendingen					Gustav Bickel				
HES	SA008	DER A8322	Ebnet	Tanne im Schloss / sapin au château	1	1			3
HES	SA854	DER AE625	Gottenheim	Kirchturm / clocher	1	1			3
HES	4582	ohne Ring / nb	Gundelfingen	Kirchturm / clocher	1	1			2
HES	SE849	ohne Ring / nb	Gutach	Kirchenschiff nord / nef nord	1	1			4
HES	SK380	DER A2877	Merdingen	Zehntscheuer / grange de dime	1	1			2
HES	SG723	DER A8359	Oberriemsingen Bauhof	Masthorst / nid sur pylône	1	1			3

Storch Schweiz
Cigogne Suisse
2023/2024



<i>Herkunft Origine</i>	<i>Ring Nr. Bague n°</i>	<i>Partner Nr. Partenaire n°</i>	<i>Ort Lieu</i>	<i>Horst Nid</i>	<i>HPa Cg</i>	<i>HPm Cac</i>	<i>HPo Csc</i>	<i>HPx Cx</i>	<i>Jgz Cgx</i>
HES	SL316	ohne Ring / nb	Oberrimsingen am Sportplatz	Kran / grue	1			1	
HES	SE530	ohne Ring / nb	Riegel	Brauereikamin / cheminée brasserie	1	1			1
HES	SL307	ohne Ring / nb	Riegel	St. Martinskirche / église	1	1			3
HES	SN645	ohne Ring / nb	Riegel	Dach Verrechnungsstelle / toit perception	1	1			1
HES	SG109	DER AP014	Sexau	Pfarrhaus Dachständer / potelet du presbytère	1	1			3
HES	SH024	DER AH955	Staufen-Grunern	Hausdach / toit	1	1			2
HES	SA361	DER A2E05	Stegen	Kirchturm / clocher	1	1			2

Region Hochrhein - Région du Hochrhein Heidi Hübner / Judith Opitz / Gottfried Nauwerck

HES	SG925	HES SG201	Efringen	Kirchturm / clocher	1	1			4
HES	SA216	ohne Ring / nb	Egringen	Kirchturm / clocher	1	1			2
HES	SM253	ohne Ring / nb	Eimeldingen	Fichte / épicéa			1		
HES	SA205	Paris P 8993	Holzen	Garten Holz Pfahl 6 / jardin piquet n° 6	1	1			2
HES	SG999	Elvis	Holzen	Stauder Holzmast / piquet en bois	1	1			3
HES	SK749	ohne Ring / nb	Holzen	Mannhardt Fichte / épicéa	1	1			1
HES	SK700	ohne Ring / nb	Holzen	Bühlstrasse 2 Apfelbaum / pommier	1	1			3
HES	SA071	ohne Ring / nb	Kandern	Schlot / cheminée	1	1			4
HES	SH618	ohne Ring / nb	Kirchen	Tanne / sapin	1	1			2
HES	SE137	DER A1C77	Märkt	Kirchturm / clocher	1	1			3
HES	SE536	DER AL412	Märkt	Dach Scheune / toit de la grange	1	1			3
HES	SL757	ohne Ring / nb	Mappach	Kirchturm / clocher	1	1			3
HES	5799	ohne Ring / nb	Neuenburg am Rhein	Kirchturm / clocher	1	1			3
HES	SE114	HES SK674	Schallbach	Kirchturm / clocher				1	
HES	SK591	DER AR917	Schliengen St.Alban-Str. 4	Strommast / pylône électrique	1	1			3
HES	SG626	ohne Ring / nb	Steinen Vogelpark	Fichte / épicéa	1	1			2
HES	SG686	HES SG267	Steinen Vogelpark	Roteiche / chêne rouge	1	1			4
HES	SH724	DER AV305	Steinen Vogelpark	Fichten oben rechts / épicéas en haut à dr.	1	1			2
HES	SM 506	DER AAL62	Steinen Vogelpark	Fichte Eingang / épicéas entrée	1	1			1
HES	SG646	ohne Ring / nb	Steinen Vogelpark	Kastanie Storchengehege / maronnier enclos	1	1			2
HES	SM536	ohne Ring / nb	Steinen Vogelpark	Douglasie Eingang / entrée			1		
HES	SN423	ohne Ring / nb	Steinen Vogelpark	oberhalb Waldvögel Fichte / épicéa	1	1			
HES	SL372	ohne Ring / nb	Tannenkirch, Flühgasse 1	Dach Scheune / toit de la grange	1	1			3
HES	7007	ohne Ring / nb	Vögisheim	Dach Kapelle / toit de la chapelle	1	1			
HES	SH020	ohne Ring / nb	Weil am Rhein	Kirchturm / clocher	1	1			2

Region Karlsruhe (Nord) - Région septentrionale de Karlsruhe Judith Opitz

HES	SE791	ohne Ring / nb	Alltusheim Vogelpark	Stahlmast / pylône en acier	1	1			2
HES	SA039	DER AR573	Hambrücken Hundeplatz	Masthorst / nid sur pylône	1	1			4
HES	SH392	DER AX109	Oberhausen	Gittermast / mât en treillis	1	1		1	
HES	SK016	DER AT076	Unterwörtsheim	Dach Schloss / toit du chateau	1	1			3

Region Nordbaden - Région septentrionale de Bade Ingrid Dörner/Judith Opitz

HES	SE008	DER AZ188	Brühl	Kollerinsel / île Koller	1	1			4
HES	SA041	DER AL220	Mannheim	Maulbeerinsel Pappel / peuplier île aux mûriers	1	1			2

Region Nordwürttemberg - Région septentrionale de Württemberg Judith Opitz

HES	SE375	ohne Ring / nb	Cleebronn	Pappel / peuplier	1	1	1		
HES	SL383	DER A1L13	Cleebronn Schäferw.	Eiche / chêne	1	1			3

Region Oberrhein und angrenzend - Région du Rhin supérieur et adjacent Gérard Mercier/Ute Reinhard

HES	SG620	DER AJ258	Appenweiler Hof Sauer	Masthorst / nid sur pylône	1	1			2
HES	SG800	DER AV904	Appenweiler Rathaus	Dach / toit	1	1			1
HES	SL213	ohne Ring / nb	Eckartsweiler Friedhof	Tulpenbaum / tulipier	1	1			2
HES	SL464	ohne Ring / nb	Gamshurst	Rathaus Sirene / sirène marie	1	1			2
HES	SH267	ohne Ring / nb	Honau	Kirchturm / clocher	1	1			2
HES	SH492	ohne Ring / nb	Schwarzach, Hauptstrasse 8	Dachschräge / toit	1	1			3
HES	SH475	DER AH323	Schwarzach, Straussenf.	Trauerweide / saule pleureur	1	1			3

Region Oberschwaben und Allgäu (Bayern) - Région Oberschwaben et Allgäu (Bavière) Judith Opitz

HES	SM012	DER A7M60	Ablach	Dach / toit	1	1	1		
HES	SL572	DER ASM04	Aulendorf Schloss	Strommast / pylône électrique	1	1			1
HES	SH331	ohne Ring / nb	Bad Wurzach, Ziegelbach	Strommast / pylône électrique	1	1			2
HES	SG640	DER AJ655	Ebenweiler Ortsmitte	Strommast / pylône électrique	1	1			3



<i>Herkunft Origine</i>	<i>Ring Nr. Baguen^e</i>	<i>Partner Nr. Partenaire n^o</i>	<i>Ort Lieu</i>	<i>Horst Nid</i>	<i>HPa Cg</i>	<i>HPm Cac</i>	<i>HPo Csc</i>	<i>HPx Cx</i>	<i>Jgz Cgx</i>
HES	SG758	DER AY227	Ebenweiler Rathaus	Sirene Rathaus / sirène mairie	1	1			2
HES	SK153	DER AF541	Ebersbach	Strommast / pylône électrique	1	1			3
HES	SH354	DER A1N92	Ertingen Kirche	Kirchenschiff / nef de l'église	1	1			2
HES	SL793	unbekannt / inconnue	Ertingen Süd Schwarzach	Baum / arbre	1	1			3
HES	SN861	DER A3V82	Gaisbeuren	Strommast / pylône électrique	1	1			3
HES	SM812	ohne Ring / nb	Griesingen	Strommast / pylône électrique	1	1			2
HES	SM362	DER AX932	Grosstissen	Dach / toit	1	1			4
HES	SL096	DER A6M96	Herbertingen	Kirchschiff / clocher	1	1			3
HES	SM689	ohne Ring / nb	Herbertingen	Kirche Süd / église sud	1		1		
HES	SG037	ohne Ring / nb	Ingoldingen	Strommast / pylône électrique	1	1			3
HES	SE670	DER A4N99	Jсны	Rathaus Kamin / cheminée de la mairie	1		1		
HES	SM413	ohne Ring / nb	Jсны	Alte Gerbe Kamin / ancienne tannerie cheminée	1			1	
HES	SN851	DER A6Y80	Jсны	Mobilfunkmast / antenne de téléphonie mobile	1		1		
HES	SK876	DER A1L69	Jсны Eiche 5	Eiche / chêne	1	1			2
HES	SN851	ohne Ring / nb	Isny Schlosspark	Baumstumpf / tronc d'arbre	1			1	
HES	SK896	DER A1L26	Kehlen	Baumstumpf / tronc d'arbre	1	1			3
HES	SM739	ohne Ring / nb	Kirchbierlingen	Dach / toit	1	1			1
HES	SK914	DER AV144	Leutkirch, Martinskirche	Kirchenschiff / nef de l'église	1	1			2
HES	SM740	ohne Ring / nb	Leutkirch, Metzgerei Brenner	Dach Kamin / cheminée	1	1			2
HES	SA662	DER A3500	Markdorf	H.L.Ried M. 1 No Hochspannungsmast / pylône haute tension	1		1		
HES	SE695	ohne Ring / nb	Markdorf	H.L.Ried M. 1 So Hochspannungsmast / pylône haute tension	1	1			2
HES	SM028	DER A1N98	Markdorf	H.L.Ried M. 3 Nu Hochspannungsmast / pylône haute tension	1	1			4
HES	SH354	DER A3V75	Moosheim	Biogasanlage / usine de biogaz	1	1			3
HES	SE284	DER AV147	Obersulgen	Pappel / peuplier	1		1		
HES	5696	DER O 6369	Ostrach Hirsch	Hausdach / toit	1	1			3
HES	SL592	DER A9I89	Ostrach Hauptstrasse 16	Hausdach / toit	1	1			2
HES	SL516	DER A5N03	Ostrach-Wangen	Strommast / pylône électrique	1	1			2
HES	SL430	DER AY310	Pfrunger Ried	Baum / arbre	1		1		
HES	SL104	DER A1L53	Riedlingen städt. Bauhof	Silo	1	1			3
HES	SK760	ohne Ring / nb	Rohrdorf	Strommast / pylône électrique	1	1			1
HES	SL258	ohne Ring / nb	Rugetsweiler	Strommast / pylône électrique	1	1			3
HES	SH945	DER AT487	Stetten Bauhof	Mast / mât	1	1			2
HES	SE481	ohne Ring / nb	Tiefenbach	Gittermast / mât en treillis	1		1		
HES	SM008	ohne Ring / nb	Untersulmetingen, Kreppachstrasse 19	Strommast / pylône électrique	1	1			2
HES	SN800	DER A9T05	Vorsee	Strommast / pylône électrique	1		1		
HES	SL559	DER A2Z41	Wangen im Allgäu	Dach Rathaus / toit mairie	1	1			3
HES	SK439	DER A7M20	Zussdorf, Zocklersteige 4	Strommast / pylône électrique	1	1			2
HES	SK465	DER A3N79	Zussdorf, Kirchenschiff	Kirchenschiff / nef de l'église	1			1	

Südwestdeutschland · Allemagne du sud-ouest

Region Rheinland Pfalz · Région Rhénanie-Palatinat					<i>Ingrid Dörner</i>				
HES	5958	ohne Ring / nb	Maximiliansau	Goldgrundstrasse	1	1			
HES	SH696	DER AU 168	Rieschweiler- Mühlbach	Bahnhofstrasse hinter Feuerwehr / derrière caserne pompiers	1			1	
Region Hessen · Région Hesse					<i>Ingrid Dörner</i>				
HES	SG672	DEW 5X899	Büdingen-Rohrbach	Mast Rückhaltebecken / mât bassin de retenue	1	1			3
HES	SE142	DER AL925	Gifflitz-Edertal	Strommast / pylône électrique	1	1			4
HES	SE014	ohne Ring / nb	Nidderau- Heldenbergen	Nest 1 in der Aue / nd 1 dans la plaine alluviale	1	1			1
HES	SG 966	ohne Ring / nb	Mörfelden	Holzmast / mât en bois	1			1	
HES	SL914	unbekannt / inconnue	Neuhof Egelsburg	Holzmast / mât en bois	1	1			3
HES	SA169	DEW 4X135	Schöneck-Büdesheim	Holzmast Bornwiese Nord / mât en bois dans prairie	1	1			3
HES	SE521	ohne Ring / nb	Wölfersheim-Berstadt	Kreuzquelle / source	1	1			3

Brutergebnisse in Vorarlberg und im Fürstentum Liechtenstein 2023

Cigognes nicheuses au Vorarlberg et dans la Principauté de Liechtenstein 2023



	HPa Cg	HPm Cac	HPo Csc	HPx Cx	Jgz Cgx
Vorarlberg (Österreich) · Vorarlberg (Autriche)	Andy Wyss				
Dornbirn	35	31	4		79
Fussach	3	3			7
Gaissau	1	1			1
Hard	9	6	3		13
Höchst	26	14	12		34
Koblach	1	1			2
Lauterach	1		1		
Lustenau	18	13	5		26
Meiningen	9	6	3		8
Wolfurt	6	5	1		12
Total im angrenzenden Vorarlberg	109	80	29		182
Total de la région frontalière du Vorarlberg	109	80	29		182

	HPa Cg	HPm Cac	HPo Csc	HPx Cx	Jgz Cgx
Fürstentum Liechtenstein · Principauté de Liechtenstein	Andy Wyss				
Eschen	11	4	7		8
Mauren	5	2	3		4
Ruggell	30	20	10		38
Schaan	2	2			3
Total im Fürstentum Liechtenstein	48	28	20		53
Total de la Principauté de Liechtenstein	48	28	20		53

33

Ausländische Brutvögel in der Schweiz Cigognes de l'étranger nichant en Suisse

Aufstiftung alphabetisch nach Gemeinden
Par ordre alphabétique selon les communes

Herkunft Origine	Ring Nr. Bague n°	Partner Nr. Partenaire n°	Ort Lieu	Kl. Horst Cl. Nid	HPa Cg	HPm Cac	HPo Csc	HPx Cx	Jgz Cgx
DER	AV355	ohne Ring / nb	Aesch	LÜ Moosenstr.32, Baumstrunk / sur tronc d'arbre	1	1			2
DER	AH941	ohne Ring / nb	Altreu	SO Grüene Aff. West oben / à l'ouest en haut	1	1			3
DER	A1Y78	ohne Ring / nb	Altreu	SO Haus Meyer Nord / Maison Meyer nord	1	1			2
DER	A1X89	HES SK302	Altreu	SO Auenpfad 35	1	1			4
DER	A3403	HES 6094	Altreu	SO Grebnetgasse 1, West / ouest	1	1			3
DER	A6033	ohne Ring / nb	Altreu	SO Grebnetgasse 12, Ahorn / érable	1			1	
DER	A7M63	ohne Ring / nb	Altreu	SO Grebnetgasse 1, Kastanie / marronnier	1	1			2
DER	A9V12	ohne Ring / nb	Altreu	SO Auenpfad 25	1	1			2
DEW	5T513	ohne Ring / nb	Altreu	SO Langmattweg Ost / est	1		1		
France	C 351 Hun	ohne Ring / nb	Altreu	SO Hornusser 10, Feldweg	1	1			2
France	AGBA	HES SG804	Altreu	SO Dach Liechi west / toit Liechi ouest	1	1			3
France	FCEN / CK11508	HES SH144	Altreu	SO Haus Meyer süd / Maison Meyer sud	1	1			3
DER	A6Y21	unbekannt / inconnu	Altstätten	SG Spitzmäder, Birkenhorst / bouleau	1			1	
AUW	E0273	ohne Ring / nb	Altstätten	SG Wäldlihorst 4	1		1		
AUW	E0080	ohne Ring / nb	Avenches	VD Schwab, Kamin 2 Süd / cheminée 2 sud	1	1			3
DER	A1A28	ohne Ring / nb	Avenches	VD Stall 6 Dach / écurie 6 toit	1	1			2
DER	A9648	unbekannt / inconnu	Balgach	SG Trattenhof Fichtenwald	1			1	
DER	AW427	unbekannt / inconnu	Balgach	SG Untermäder Höchstere	1	1			3
DER	A9597	DER A6582	Basel Lange Erlen	BS Wasservert. Werk Föhre / pompe d'eau pin	1		1		
DER	A1C84	ohne Ring / nb	Basel Lange Erlen	BS Rothirschgehege Eiche / chêne enclos des cerfs élaphe	1	1			2
DER	AY441	HES SH821	Basel Lange Erlen	BS Aufzucht Stangenhorst / élevage nid sur pieu	1	1			3
France	ALUT	DER A4W14	Basel Lange Erlen	BS Uhuvioliere / volière grand-duc	1	1			3
France	P5633	France HUN 763	Basel Lange Erlen	BS Gamsgehege Eiche / enclos des chamois chêne	1	1			1
DER	A9N49	HES SN149	Basel Zoo	BS Orang-Utan 4 / orang-outan 4	1		1		



Storch Schweiz
Cigogne Suisse
2023/2024

<i>Herkunft Origine</i>	<i>Ring Nr. Bague n°</i>	<i>Partner Nr. Partenaire n°</i>	<i>Ort Lieu</i>	<i>Kl. Cl.</i>	<i>Horst Nid</i>	<i>HPa Cg</i>	<i>HPm Cac</i>	<i>HPo Csc</i>	<i>HPx Cx</i>	<i>Jgz Cgz</i>
DER	AH954	ohne Ring / nb	Basel Zoo	BS	Lamagehege / enclos lamas	1		1		
DER	A7691	France STR3784	Basel Zoo	BS	Esche tief 2 / Frêne 2 en bas	1	1			2
DER	AK748	HES SG649	Basel Zoo	BS	Elefanten 1 / Eléphants 1	1	1			3
DER	AN974	HES SA778	Basel Zoo	BS	Esche hoch 1 / frêne en haut 1	1	1			3
DER	AW178	HES SG672	Basel Zoo	BS	Gorilla Strauss / gorille austruche	1	1			4
DER	AN942	ohne Ring / nb	Basel Zoo	BS	Föhre unten / pin en bas	1	1			2
France	AGJE	ohne Ring / nb	Basel Zoo	BS	Restaurant Matte, Föhre 1 / pin 1	1	1			3
France	FCTT	HES SH708	Basel Zoo	BS	Elefanten 5 / éléphants 5	1	1			4
DER	AF039	HES SG396	Benken	SG	Kamin Firma Gerodur / cheminée entreprise Gerodur	1		1		
DER	AJ916	ohne Ring / nb	Berg am Irchel	ZH	Greifvogelstation Mast / mât station de rapaces	1	1			2
DER	A5628	ohne Ring / nb	Biel-Benken	BL	Kirchturm / clocher	1	1			3
DER	AX323	HES SH481	Brittinnau	AG	Fuchs Liegenschaft / bâtiment	1	1			2
DER	A7407	ohne Ring / nb	Dübendorf	ZH	SBB-Mast 144 / pylône CFF 144	1	1			4
DER	A2371	ohne Ring / nb	Egnach	TG	Luxburg Schloss / château	1		1		
DER	A1C85	HES SH521	Egolzwil	LU	Wauwilermoos, Scheune 1 / grange 1	1	1			3
DER	A6M95	ohne Ring / nb	Glattfelden	ZH	Spinnerreistrasse 9.1, Kamin / cheminée	1	1			1
DER	A1A26	HES SA523	Grenchen	SO	Egelsee, Stange Ost / pieu est	1	1			5
DER	AP164	ohne Ring / nb	Grossaffoltern	BE	Marti Dach / toit	1	1			2
DER	AR993	HES SK542	Grossaffoltern	BE	Huert Dach Zentrum / toit Huert centre	1		1		
France	BNXZ	ohne Ring / nb	Grossaffoltern	BE	Dähle 4, Kamin / cheminée	1	1			4
DER	A7392	ohne Ring / nb	Güttingen	TG	Zollerhus Seeufer, Pappel / peuplier	1	1			4
DER	AU082	ohne Ring / nb	Güttingen	TG	Seidenhof	1	1			3
DER	A4228	DER A5848	Hochdorf	LU	Novec, Kamin / cheminée	1	1			3
DER	AU954	ohne Ring / nb	Hochdorf	LU	Bahnlinie Baldegg Eibe / chemin de fer if	1	1			3
DER	A1F94	ohne Ring / nb	Hochdorf	LU	Bohren, Absaugturm / tour de captage	1	1			3
DER	A2W16	HES SL424	Hombrechtikon	ZH	Bäume West 12, Hasel / noisetier ouest 12	1	1			3
DER	AY168	ohne Ring / nb	Hombrechtikon	ZH	Bäume west 21, Hasel / ouest 21	1		1		
DER	AX971	ohne Ring / nb	Hombrechtikon	ZH	Bäume nordost innen, Hasel / arbres nord-est intérieur, noisetier	1	1			2
DER	AU053	HES SH150	Hombrechtikon	ZH	Bäume West oben Hasel / arbres ouest en haut noisetier	1	1			3
France	CK3153	ohne Ring / nb	Hombrechtikon	ZH	Bäume oben 09, Hasel / arbres en haut 09, noisetier	1	1			4
DER	A5Y26	ohne Ring / nb	Höri	ZH	Kreiselparkplatz / parking rond-point	1	1			2
DER	A1F98	HES SL492	Hünenberg	ZG	Bützen, Stall Strasse / écurie_rue	1	1			1
DER	AY702	HES SK684	Kaiseraugst	AG	Ziegelhofweg, Parkplatz, Föhre / parking, pin	1	1			2
DER	A2P80	HES SL296	Kaiseraugst	AG	Rhein-Camping Pappel 6 / peuplier 6	1	1			3
DER	AY806	ohne Ring / nb	Kaiseraugst	AG	Garten Berger, Zeder 1 / cèdre 1	1		1		
France	BSPP	HES SH628	Kaiseraugst	AG	Rheinufer Caming, Pappel 4 / Camping rives du Rhin, peuplier 4	1	1			3
DER	A1T67	ohne Ring / nb	Kesswil	TG	Im Weingarten / dans le vignoble	1	1			2
DER	AR035	HES SH729	Lachen	SZ	Seestrasse 1, Weide / saule	1	1			3
DER	A3691	DER AN 934	Möhlin-Dorf village	AG	Föhre Spielplatz mitte / pin place de jeux centre, pin	1		1		
DER	AV344	HES SH426	Möhlin-Dorf/village	AG	Schulhaus Fuchsrain, Platane / platane	1	1			2
DER	A4W38	HES SN500	Möhlin Dorf /village	AG	Steinlipark 9	1		1		
DER	AU520	DER A 7695	Möhlin Dorf /village	AG	Steinigasse Buche / hêtre	1	1			2
DER	AF074	DER AV 075	Möhlin-Storchenstation / colonie cigognes	AG	Horst Kongo / Nid Kongo	1	1			4
DER	AR085	ohne Ring / nb	Möhlin-Storchenstation / colonie cigognes	AG	Schwarzstorch, Tanne / Cigogne noire, sapin	1		1		
DER	AV362	HES SG962	Möhlin Storchenstation / colonie cigognes	AG	Uhu, Föhre / Grand-Duc, pin	1	1			2
DER	AY125	ohne Ring / nb	Möhlin Storchenstation / colonie cigognes	AG	Uhu, Eibe / Grand-Duc, if	1		1		
DER	A1C19	ohne Ring / nb	Möhlin Storchenstation / colonie cigognes	AG	Horst Algerien / Nid Algérie	1	1			2
France	P2679	ohne Ring / nb	Möhlin Storchenstation / colonie cigognes	AG	Horst Togo / Nid Togo	1		1		
France	CK17411	ohne Ring / nb	Mönchaltorf	ZH	Chislig, Pfahl / mât	1	1			2
DER	A3547	Paris P8894	Murimoo	AG	Hohe Scheune, Durchg oben / passage en haut	1	1			3
DER	A9612	unbekannt / inconnu	Murimoo	AG	Bünz, Baumstrunk 4 / souche d'arbre 4	1		1		
DER	AH440	ohne Ring / nb	Murimoo	AG	Rstaurant Dörfli, Dach / toit	1		1		
DER	A4455	unbekannt / inconnu	Murimoo	AG	Obstgarten Birnbaum / verger poirier	1	1			4
DER	A7238	HES SG853	Murimoo	AG	Schweinescheune Pfahl/ pieu porcherie	1	1			4
DER	AT581	HES SE599	Murimoo	AG	Rinderstall Föhre rechts / étable de bovins pin à gauche	1	1			1
DER	AL572	ohne Ring / nb	Murimoo	AG	Schopf Dach rechts / toit de la grange à droite	1	1			3
DER	A1F95	unbekannt / inconnu	Murimoo	AG	Kompostkehrplatz Pfahl / espace compost pieu	1	1			2
DER	AF721	unbekannt / inconnu	Oberriet	SG	Storchenhof, Pappel / peuplier	1	1			1

<i>Herkunft Origine</i>	<i>Ring Nr. Baque n°</i>	<i>Partner Nr. Partenaire n°</i>	<i>Ort Lieu</i>	<i>Kt. Cl.</i>	<i>Horst Nid</i>	<i>HPa Cy</i>	<i>HPm Cac</i>	<i>HPo Csc</i>	<i>HPx Cx</i>	<i>Jgz Cgx</i>
AUW	E0237	HES SL448	Rapperswil	SG	Oberseestrasse Parkplatz, Pappel West unten / peuplier ouest en bas	1	1			2
DER	A1E67	ohne Ring / nb	Rapperswil	SG	Spinnereistrasse Spinnereikamin / cheminée	1		1		
DER	AF198	ohne Ring / nb	Rapperswil	SG	Oberseestrasse Parkplatz Pappel unten / peuplier en bas	1	1			3
DER	AZ423	HES SK577	Rapperswil	SG	Kinderzoo Tennisplatz Mitte / place de tennis au milieu	1		1		
DER	A6548	HES 4974	Rapperswil	SG	Eichfeld Mast SBB 295 / pylône électrique CFF 295	1	1			
DER	A9V65	HES SM251	Rodersdorf	SO	Leimenstrasse 6	1		1		
DER	A2Y43	ohne Ring / nb	Reichenburg	SZ	Süesswingel 1	1		1		
DER	A177	unbekannt / inconnu	Sennwald / Saxerriet	SG	Hengstenstall Ost Schacht / écurie d'étalons	1	1			2
DER	AF082	ohne Ring / nb	Sennwald / Saxerriet	SG	Lärchenmast / mât mélèze	1	1			3
DER	AP356	unbekannt / inconnu	Sennwald / Saxerriet	SG	Hochspannungsmast / mât haute tension	1	1			2
DER	AR269	unbekannt / inconnu	Sennwald / Saxerriet	SG	Buche oben / hêtre en haut	1	1			2
DER	AV591	unbekannt / inconnu	Sennwald / Saxerriet	SG	Föhrenhorst west / pin ouest	1	1			3
DER	AF088	unbekannt / inconnu	St. Margrethen	SG	Eselschwanzhorst	1	1			4
DER	AR013	ohne Ring / nb	Steinmaur	ZH	Station Honegger 2	1		1		
DEW	DV417	unbekannt / inconnu	Steinmaur	ZH	Salenstrasse, Eiche süd / chêne sud	1	1			2
DER	AZ293	HES SK042	Untertunkhofen	AG	Restaurant Huserhof	1	1			3
DER	AR237	DER AR746	Uster inkl. Riedikon	ZH	Kreuzung Schulstr.-Turicaphonstr. / carrefour	1	1			1
AUW	E0261	ohne Ring / nb	Uznach	SG	Linde Bahnhof / tilleul gare	1	1			2
DER	AN905	ohne Ring / nb	Uznach	SG	Zürcherstr.38, Dach / toit	1		1		
DER	AY231	DER AIV53	Uznach	SG	Zürcherstr.28 Kunstof Dach / toit	1	1			3
DER	AV672	ohne Ring / nb	Uznach	SG	Eisenbahnstrasse 8, Tanne / sapin	1	1			3
DER	A9540	ohne Ring / nb	Uznach	SG	Zürcherstrasse 24, Aepplihaus Kamin / cheminée	1	1			3
DER	A6017	HES 5008	Uznach	SG	Zürcherstrasse 28, Kamin / cheminée	1	1			2
DER	AL596	HES SH797	Uznach	SG	Zürcherstrasse 14, Tanne ost / sapin est	1	1			3
DER	A6Y23	DER A6Y37	Wigoltingen	TG	Gebäude Fleig, Dach / toit	1	1			1
DER	AAE30	ohne Ring / nb	Wigoltingen	TG	Kirchstrasse Baum / arbre	1	1			2
DER	AAH61	ohne Ring / nb	Wigoltingen	TG	Gässli 2, Kamin / cheminée	1	1			2
DER	A2V47	ohne Ring / nb	Wigoltingen	TG	Kindergarten Kamin / cheminée	1	1			1
DER	A2M26	HES SM174	Wohlen	AG	Riedmatt Mast / Mât	1	1			2
DER	A4235	HES SE473	Zuchwil	SO	Widi, Handyantenne / antenne téléphonie mobile	1			1	
DER	A174	HES 6169	Zürich Zoo	ZH	Zoo, Sandfilter / filtre à sable	1		1		
DER	A3873	HES SK451	Zürich Zoo	ZH	Zoo, Spielplatz Oryx / pace de jeu	1	1			3
DER	A2J60	HES SL417	Zürich Zoo	ZH	Zoo altes Klosterli unten / ancien couvent en bas	1	1			2
DER	A1V48	ohne Ring / nb	Zürich Zoo	ZH	Zoo Geissbockweide / pâturage des boucs	1	1			2
DER	A5V86	ohne Ring / nb	Zürich Zoo	ZH	Zoo Zoolino, Scheune vorn /grange devant	1	1			2



Nicht überall sind Störche willkommen, Wetterhühner verhindern den Bau eines Storchhorstes.
Les cigognes ne sont pas les bienvenus partout, un coq et des poules météo empêchent la construction d'un nid de cigognes.



Ausgewählte Ringfundmeldungen 2023

Sélection d'observations grâce aux numéros de bague 2023

Auf Grund der vielen Ringmeldungen können leider im Bulletin nicht mehr alle Meldungen aufgelistet werden. Wir haben deshalb einige interessante Rosinen herausgepickt. Auf unserer Website www.storch-schweiz.ch Rubrik «Stat. Daten» / «Ringfunde» finden sie alle Meldungen.

Le nombre élevé d'informations reçues ne nous permet plus d'en publier la totalité dans notre Bulletin. Nous en avons donc sélectionné celles qui nous paraissent les plus intéressantes. Sur notre site www.storch-schweiz.ch, rubrique «Statistiques» / «Données», vous avez accès à l'ensemble des informations reçues.

36

Her- kunft	Ring- Nr.	Geburtsort	Geburts- jahr	Fund- land	Fundort	Region	Fund- jahr	Fund- datum	Bemerkungen
Ori- gine	No	Lieu de naissance	Née en	Pays	Lieu	Région	Année	Date	Commentaires
gine	bague		observ.	d'observ.		observ.	observ.		
HES	6270	Basel Zoo	1999	D	Dietrichingen	Rheinhes- sen-Pfalz	2023	05.02.23	Ring mit Knochen gefunden / Bague avec os trouvée
HES	SE142	Basel Zoo	2008	D	Gifflitz	Kassel	2023	13.03.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SE142	Basel Zoo	2008	D	Feldflur	Kassel	2023	07.08.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SE521	Basel Zoo	2008	D	NSG Mittlere Horlofaue bei Giessen	Hessen	2023	20.01.23	Ring abgelesen, Überwinterer / lecture de la bague cigogne hivernante
HES	SE548	Basel Lange Erlen	2008	Bel	Muizen	Antwerpen	2023	22.03.23	Ring abgelesen / lecture de la bague (als SF548)
HES	SE849	Kaiseraugst	2009	CH	Winden im Elztal	Freiburg / Fribourg	2023	07.06.23	Tot aufgefunden / trouvée morte
HES	SE972	Grossaffoltern	2010	F	Pont-sur-Seine	Aube 10	2023	21.04.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SG140	Murimoo	2011	E	Castellnou de Seana	Lérida	2023	13.11.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SG235	Möhlin	2011	F	Montélimar	Drôme 26	2023	13.02.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SG235	Möhlin	2011	CH	Kaiseraugst	Aargau	2023	16.02.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SG235	Möhlin	2011	CH	Kaiseraugst	Aargau	2023	24.02.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SG275	Biel-Benken	2011	F	Montélimar	Drôme 26	2023	12.02.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SG275	Biel-Benken	2011	F	Wettolsheim	Haut-Rhin 68	2023	23.02.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SG499	Sennwald Saxerriet	2012	F	Montélimar	Drôme 26	2023	06.03.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SG499	Sennwald Saxerriet	2012	E	Castellnou de Seana	Lérida	2023	13.11.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SG608	Binningen	2012	D	Pföhren	Südbaden	2023	03.07.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SG707	Murimoo	2011	CH	Dübendorf	Zürich	2023	13.07.23	Tot gefunden, Stromopfer / retrouvée morte, électrocutée
HES	SG752	Pfyn	2011	F	Montélimar	Drôme 26	2023	12.02.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SG752	Pfyn	2011	F	Besançon	Doubs 25	2023	15.02.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SH169	Sennwald Saxerriet	2014	A	Fussach	Vorarlberg	2023	03.02.23	Stromopfer / électrocutée
HES	SH186	Sennwald Saxerriet	2014	CH	Eichberg	St. Gallen	2023	08.09.23	In Mittelspannungsleitung geflogen / a volé dans une ligne moyenne tension
HES	SH846	Basel	2015	D	Muhr am See	Bayern	2023	17.03.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SH924	Porrentruy	2017	D	Schwinger Steindamm	Linebrug incl. Stade	2023	14.03.23	Ring abgelesen, Senderstorch Porrentruy / lecture de la bague; Cigogne émettrice Porrentruy
HES	SH941	Damphreux	2015	F	Héricourt	Haute-Saône 70	2023	03.04.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SH941	Damphreux	2015	F	Héricourt	Haute-Saône 70	2023	14.06.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SK004	Baldegg	2015	D	Garmisch- Partenkirchen	Oberbayern	2023	26.08.23	Tot gefunden nach Unwetter / retrouvée morte après les intempéries
HES	SK636	Zürich Zoo	2018	CH	Bubikon	Zürich	2023	24.05.23	Tot gefunden, vermutlich von Wildtier gefangen / retrouvée morte, probablement capturée par un animal sauvage
HES	SK801	Sennwald Saxerriet	2018	Afr	Goundam	Mali	2023	16.11.22	Ring gefunden; vermutlich gewildert / bague trouvée ; probablement braconnée (RF 19.01.2023)
HES	SK810	Sennwald Saxerriet	2018	A	Oberndorf an der Melk	Niederösterreich	2023	02.03.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SK986	Wetzikon	2018	CH	Gossau	Zürich	2023	17.06.23	Tot gefunden; Stromopfer / retrouvée morte, électrocutée
HES	SL217	Porrentruy	2019	CH	Courtemaîche	Jura	2023	10.04.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SL218	Damphreux	2019	CH	Porrentruy	Jura	2023	04.03.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SL652	Mönchaltorf	2019	CH	Rapperswil	St. Gallen	2023	19.01.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SL652	Mönchaltorf	2019	CH	Freienbach	Schwyz	2023	05.03.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SL652	Mönchaltorf	2019	CH	Einsiedeln	Schwyz	2023	30.05.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SL652	Mönchaltorf	2019	CH	Jona	St. Gallen	2023	07.10.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SL949	Sennwald Saxerriet	2019	D	Prien am Chiemsee	Oberbayern	2023	29.03.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SL949	Sennwald Saxerriet	2019	D	Prien am Chiemsee	Oberbayern	2023	30.04.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES	SM239	Basel Zoo	2020	D	Kandern	Südbaden	2023	25.03.23	Tot gefunden; unterhalb einer Stromleitung / retrouvée morte sous ligne électrique
HES	SM324	Porrentruy	2020	E	Getafe, La Aldehuela	Madrid	2023	09.09.23	Tot gefunden; Stromopfer / retrouvée morte, électrocutée



Her- kunft Nr.	Ring- No	Geburtsort Lieu de naissance	Geburts- jahr Née en	Fund- land Pays	Fundort Lieu d'observation	Region	Fund- jahr Année observ.	Fund- datum Date observ.	Bemerkungen Commentaires
HES SM369		Uznach	2019	CH	Benken	St. Gallen	2023	13.04.23	Verletzt, erlegt / blessée, euthanasiée
HES SM989		Mönchaltorf	2021	CH	Sempach	Luzern	2023	01.07.23	Kollision mit Auto; euthanasiert / Collision avec une voiture, euthanasiée
HES SN310		Sennwald Saxerriet	2022	A	Nussdorf-Debant	Tirol	2023	03.05.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES SN310		Sennwald Saxerriet	2022	A	Nussdorf-Debant	Tirol	2023	04.05.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES SN326		Sennwald Saxerriet	2022	BG	Bratowo, Burgas	Bulgaria	2023	24.08.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES SN328		Sennwald Saxerriet	2022	Hun	Kisszállás, Bács- Kiskun	Bács-Kiskun	2023	29.08.22	Tot gefunden, Stromopfer / trouvée morte, électrocutée (RF 19.10.23)
HES SN357		Avenches	2021	D	Altusried	Schwaben	2023	16.08.23	Flog in eine Stromleitung, verlor ein Bein, eingeschlafert / heurt de ligne électrique et perte de jambe, euthanasiée
HES SN578		Basel Zoo	2021	E	Alcazar de San Juan, Planta de Residuos Urbanos	Ciudad Real	2023	19.02.23	Tot gefunden / trouvée morte
HES SN668		Zürich Zoo	2021	D	Prien am Chiemsee	Oberbayern	2023	30.04.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES SN686		Oetwil am See	2021	CH	Einsiedeln	Schwyz	2023	15.06.23	Tot gefunden, Stromschlag / trouvée morte, électrocutée
HES SN724		Hombrechtikon	2020	D	Rosenheim	Oberbayern	2023	04.05.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES SN743		Fällanden	2020	D	Pirkensee, StorchenCam	Oberpfalz	2023	30.03.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES SN837		Lachen	2022	Mar	Mechra Bel Ksiri	Marocco	2023	19.01.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES SN854		Hombrechtikon	2020	E	Puerto Real, Cadiz	Cádiz	2023	11.10.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES SN854		Hombrechtikon	2020	E	Puerto Real, Cadiz	Cádiz	2023	10.11.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES SN864		Hombrechtikon	2020	Mar	Mechra Bel Ksiri	Marocco	2023	19.01.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES SN936		Sarmenstorf	2022	E	Sant Fruitós de Bages	Barcelona	2023	02.01.23	Tot gefunden, Stromopfer / trouvée morte, électrocutée
HES SP077		Möhlin	2022	F	Pont-de-Larn	Tarn	2023	02.09.22	geschwächt aufgefunden, behandelt, am 8.9.22 in Gruissan freigelassen / trouvée affaiblie, soignée, relâchée le 8.9.22 à Gruissan (RF 5.9.23)
HES SP094		Basel Zoo	2022	D	Steinen bei Lörrach	Südbaden	2023	02.08.22	vermutlich mit Zug kollidiert, euthanasiert / Probable collision avec un train, euthanasiée (RF 5.9.23)
HES SP186		Kaiseraugst	2022	D	Efringen- Kirchen	Südbaden	2023	14.08.23	Tot gefunden, Kopf abgerissen, ev. Fuchs / trouvée morte, tête arrachée, év. renard (RF 5.9.23)
HES SP206		Basel Lange Erlen	2022	E	Granada	Granada	2023	23.09.22	Tot gefunden; Stromopfer / retrouvée morte, électrocutée (RF 6.9.23)
HES SP413		Aristau	2022	CH	Hünenberg	Zug	2023	13.05.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES SP413		Aristau	2022	D	Etzenrot, Waldbronn	Nordbaden	2023	12.07.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES SP413		Aristau	2022	D	Raisting	Oberbayern	2023	30.07.23	Ring abgelesen / lecture de la bague
HES SP439		Merenschwand	2022	D	Niederwinkling, Fa. Viega	Niederbayern	2023	14.09.23	Tot gefunden / retrouvée morte
HES SP635		Uster	2022	CH	Koppigen	Bern	2023	04.08.22	Verletzt gefunden; euthanasiert / retrouvée blessée, euthanasiée (RF 27.6.23)
HES SP638		Uster	2022	E	Puerto Real	Córdoba	2023	31.08.22	Tot gefunden / retrouvée morte (RF 27.6.23)
HES SP695		Mönchaltorf	2022	E	Embalse de Alarcon	Cuenca	2023	24.08.22	Tot am Ufer gefunden / retrouvée morte sur la rive (RF 23.5.23)

Impressum

Herausgeber · Editeur:

Storch Schweiz · Cigogne Suisse

Geschäftsstelle · Secrétariat:

Bergstrasse 46, 8280 Kreuzlingen, Tel. 062 965 29 26
storch-schweiz@bluewin.ch
projekt-storchenzug.com, www.storch-schweiz.ch

Redaktion · Rédaction:

Tobias Salathé, Givrins VD

Übersetzung · Traduction:

Hans Thurnherr, Chêne-Bougeries GE

Fotos · Photos:

Kurt Anderegg, Philippe Bassin, Claudia Bieg,
Margrith Enggist, EuroNatur-Christian Stielow,
Bruno Fischler, Renata Gugelmann, Philippe Huguet,
Alessia Kurattli, Monika Lanz-Enggist,
Naturzentrum Pfäffikersee-Antonia Zurbuchen,
Jacqueline Shahinian, Laure Tettamanti Bassin

Layout · Mise en page:

Monika Lanz-Enggist, 8805 Richterswil ZH

Druck · Impression:

Schalk Druck GmbH, Kreuzlingen ZH



Bildnachweis/credit photo:
© Heinz Zumbühl

Foto/photo
© Jacqueline Shahinian



**Storch Schweiz
Cigogne Suisse**
2023/2024



Storchenkolonie